

**GRATIS**

**OJO, mucho OJO**

Concierto de MIJARES y EMMANUEL del 28 de mayo cambió al Rosemont Theater. **Gana 2 boletos. Visítanos en Facebook**

**NUUEEN** *Semana* **18**  
 ANIVERSARIO  
 DEL 18º SEMANA  
 Waukegan

Viernes 22 de MAYO de 2015 AÑO 18 • ED: 21/2015

facebook twitter

# Conozca a Lorella Praeli

La "Dreamer" peruana que será el brazo derecho de Hillary Clinton para lograr el voto hispano.

PÁG. 6



## LO BUENO

**PADRE LANDAVERDE** logra trasplante de riñón a dos indocumentados y anuncia viaje a Washington para pedir ley federal que financie trasplantes a indocumentados de todo el país, porque Illinois se ha convertido en la "tierra prometida" para ellos que buscan salvar sus vidas.

PÁG. 2

# Dos caras



## LO MALO

**JAMES T. REYNOLDS** su esposa, hijo y nuera malversaron unos \$187 millones de donaciones de la lucha contra el cáncer para pagarse autos, vacaciones, sueldos a familiares y una vida de lujos.



PÁG. 4



Arte y Diseño de esta edición : ALEGRIA COMMUNICATIONS

### DRA. MARTHA DIAZ DENTISTA



**(847) 599-3855**

1611 Grand Ave  
Waukegan IL 60085

- \* Rellenos del color del diente
- \* Coronas de porcelana
- \* Puentes Fijos
- \* Dentaduras completas y parciales
- \* Tratamientos de encías
- \* Extracciones
- \* Blanqueamiento de dientes en 1 hora
- \* Endodancia (tratamiento del nervio)

AMBIENTE RELAJANTE  
CON MÚSICA Y TELEVISIÓN

ATENCIÓN PROFESIONAL,  
DELICADA, PERSONALIZADA Y AMABLE

EMERGENCIAS EL MISMO DIA  
Seguros dentales y Ayuda Pública

\* FACILIDADES DE PAGO INCLUYENDO PLANES  
DE PAGO SIN INTERESES HASTA POR 1 AÑO

ACEPTAMOS  
LA MAYORÍA  
DE LOS



**HORARIO DE ATENCIÓN:**  
Lun. a Vie. 10:00 am- 7:00 pm // sábados 9:00 am - 1:00 pm

UNA SONRISA SANA  
PUEDE HACER UNA  
DIFERENCIA EN  
SU VIDA!!!



MIEMBRO DE LA  
AMERICAN DENTAL  
ASSOCIATION, CHICAGO  
DENTAL SOCIETY,  
ILLINOIS STATE  
DENTAL SOCIETY

Exámen, Consulta, limpieza  
simple y radiografías  
digitales necesarias  
**\$90 Adultos \$80 Niños**

**20% de descuento**  
En la mayoría de tratamientos  
para pacientes sin  
seguro dental

**Examen de  
Emergencia**  
Una Radiografía  
**X \$40**

**Nos movimos  
Visitenos en nuestra  
Nueva oficina**



**1611 Grand Ave  
Waukegan IL 60085**

ATENDEMOS  
PACIENTES DE  
TODAS LA EDADES,  
CON O SIN  
SEGURO DENTAL

\* VISA, MC, DISCOVER,  
DEBIT CARDS, CHEQUES PERSONALES

DOS INDOCUMENTADOS RECIBIERON TRASPLANTE DE RIÑÓN

# Sí se pudo y se puede más

Padre Landaverde y Red de Oración USA viajarán a Washington para pedir que se apruebe ley federal similar a la de Illinois que paga trasplantes a indocumentados, porque han empezado a llegar enfermos indocumentados de todo el país tratando de salvar sus vidas.

POR: EDUARDO ALEGRÍA

**E**l miércoles, gracias a las gestiones del padre José Landaverde líder de la Misión Vida, Fe y Esperanza y guía espiritual de la organización Humanos Pro Vida, Sé Vida, Comité Guadalupano José Landaverde, los indocumentados Martha Lidia Morán Rosales y Gustavo Gálvez recibieron de trasplantes de riñón en el hospital Rush.



**JESÚS GARCÍA (32)**  
De Atlanta, Georgia. Necesita trasplante de riñón. Foto: Cortesía



**ENRIQUE MORALES (27)**  
De Kenosha, Wisconsin. Necesita trasplante de riñón. Foto: Cortesía

**El caso de Martha**

Martha Lidia Morán Rosales (23) soltera, de El Salvador, estaba en Nueva York tratando de que la atiendan sus diálisis y que la pongan en lista de espera para un trasplante de riñón sin éxito. Una tarde vio en la televisión una noticia de que en Illinois los indocumentados podían recibir su trasplante gratis. Sin pensarlo dos veces, la joven que ya llevaba 7 años practicándose diálisis, arregló sus cosas y se vino a Chicago.

Y una vez aquí se fue a la clínica de diálisis donde la trabajadora la ayudó a tramitar un seguro que le pagara su tratamiento de diálisis y a los pocos días logró ubicar al padre José Landaverde para que tome su caso. Así ocurrió y Landaverde la llevó al hospital Rush donde la recibieron y le hicieron una evaluación para trasplante y la pusieron en la lista de espera.

Inmediatamente el Padre hizo público sus caso pidiendo un donante para esta joven. Afortunadamente, el lunes una familia en Texas que tenía un familiar conectado a una máquina de soporte de vida artificial llamo para

ofrecer uno de los riñones del enfermo a Martha. Inmediatamente le comunicaron la buena nueva a Martha. El martes desconectaron al enfermo de Texas y por la noche viajó el riñón a Chicago para que el miércoles por la mañana se los trasplantaran a Martha con éxito.

**El caso de Gustavo**

El martes por la tarde ocurrió otro milagro, desde Minnesota llamaron al Padre Landaverde para informarle que alguien quería regalar un riñón. El padre avisó al hospital Rush y tras investigar y comprobar que era cierto el ofrecimiento, a las 2 de la madrugada le dieron la buena noticia al receptor afortunado que fue Gustavo Gálvez, tesorero de la organización Humanos Pro Vida, Sé Vida, que agrupa a indocumentados que necesitan trasplantes de órganos.

El martes por la noche viajó el riñón a Chicago que le pertenecía a una persona que también estaba en vida artificial. Gustavo Gálvez estaba 4 años en diálisis y estaba esperando donante.

**BUENA NOTICIA**

El 29 de mayo Isidro Secundino va a ser operado en el hospital Rush para recibir el trasplante de riñón por el cual ha arriesgado todo. Él ha descatado la orden orden de portación y se encuentra refugiado en el Santuario Misión Vida, Fe y Esperanza del Padre José Landaverde.

**La tierra prometida**

Los exitosos casos de indocumentados que logran trasplantes de riñón pagados por el gobierno estatal están convirtiendo a Illinois en un imán de enfermos que no tienen residencia legal, no califican para seguros de salud y requieren de un trasplante de órganos para salvar sus vidas.

El padre José Landaverde dijo a NUEVA SEMANA que tiene como 60 casos de personas y muchos vienen de otros Estados como Nueva York, Wisconsin, Michigan, Indiana, Minnesota,

**SIGUE EN PÁG. 5**



**MARTHA LIDIA MORÁN ROSALES**  
De Nueva York, NY, el miércoles recibió su trasplante de riñón.  
Foto: Cortesía

**DESAHUCIADA NO SABIA QUE PUEDE SALVARSE**

## “Quiero regalar mis órganos”

Madre de 4 niñas llamo para ofrecer su corazón sin saber que todavía tiene chance de salvar su vida.

**M**aría Teresa Vivanco Escalante (36) es una paciente del hospital Monte Sinai de Chicago, y está desahuciada porque su corazón no funciona bien. El martes llamó a Víctor Villanueva, presidente de la organización Humanos Pro Vida, Sé Vida, Comité Guadalupano José Landaverde, para ofrecer su corazón y uno de sus riñones a Henry Samuel Barrios (34) de Guatemala que necesita un trasplante y es miembro de Humanos Pro Vida.

“La Sra. Vivanco tiene cuatro hijas, la menor de un año y medio, pero ofreció su riñón porque conoce a Henry Barrios ya que trabajaron juntos. Igualmente ofreció su corazón y su otro riñón a Humanos Pro Vida, Sé Vida, porque le parece loable la labor que realizan salvando la vida de los indocumentados enfermos”, contó a NUEVA SEMANA Víctor Villanueva.

“Pero yo le dije por qué quiere donar sus órganos y no trata de salvar su vida. Ella me dijo que en el hospital Monte Sinai la han desahuciado porque no califica para ponerla en lista de espera para un trasplante de corazón”, reveló Villanueva. “Yo le dije que nosotros podemos luchar por ella y que tratara todo lo posible por salvar su vida, se alegró mucho y dijo que yo vea qué puedo hacer”.

Villanueva cuenta que le contó el caso al Padre Landaverde y él enseguida llamó al hospital Rush. “La buena noticia es que el hospital Rush tiene la intención de sacarla del hospital Sinai para buscar un corazón para ella. En estos días se va a hacer una conferencia de prensa para pedir donantes y esperamos que tenga la misma suerte que Martha Morán y aparezca una persona de buen corazón”, concluyó.

**SOCIAL SECURITY**

**EL ABOGADO MOISES BRISEÑO**

Oficinas en Rolling Meadows y Chicago

**¡CLARO QUE HABLO ESPAÑOL!**  
Habla directamente con el abogado para tu consulta!

**INMIGRACION** **TRÁFICO**  
**CASOS CRIMINALES**  
**ACCIDENTES DE AUTO Y TRABAJO**

"Si no ganamos, NO pagas!"

**(312) 550-8885**

[www.hicksfamilydental.com](http://www.hicksfamilydental.com)

# Hicks Family Dental

ODONTOLOGÍA GENERAL  
PARA ADULTOS Y NIÑOS

ACEPTAMOS LA TARJETA MÉDICA Y



ACEPTAMOS ASEGURANZAS PPO



## LE OFRECEMOS:

Rellenos Blancos | Endodoncias y  
Extracciones para todas las edades  
Coronas, Puentes y Veneers  
Dentaduras Parciales  
Tratamiento Cosmético y mucho más.

## Especiales en Coronas

# \$599

Solo para pacientes sin seguro medico

## OFERTA ESPECIAL

Adultos: \$55<sup>00</sup>

Niños: \$40<sup>00</sup>

Incluye: Examen, Limpieza Simple  
Rayos X y 1 Consulta

Antes \$140.00

# 30% a 40%

de descuento

En la mayoría  
de trabajos  
dentales

PARA PACIENTES  
SIN SEGURO

BLANQUEAMIENTO  
Laser en el Consultorio

# \$119<sup>00</sup>

EN LA OFICINA  
30 MIN



Abierto de Lunes  
a Sabado

2381 N Hicks Rd.  
Palatine ILlinois 60074

(847) 359 9100



Rose Perkins

## LA FAMILIA RECAUDÓ \$187 MILLONES PARA EL CÁNCER

# Qué bonita familia

Papá, mamá, hijo y nuera gastaron donaciones en lujos.

Year	990 form	Cash raised by solicitors	Solicitor was paid	Cash to the charity	Charity salaries	Cash to direct aid	% cash to direct aid	Reported totals to programs
2003	021	\$13,734,047	\$13,290,502	\$443,545	\$1,152,716	\$565,873	4.12%	\$6,047,836
2004	021	\$13,781,291	\$13,186,685	\$594,606	\$1,405,696	\$96,854	0.70%	\$5,901,460
2005	021	\$11,151,834	\$9,109,644	\$2,042,190	\$1,364,241	\$83,837	0.75%	\$7,467,343
2006	021	\$9,313,671	\$7,737,826	\$1,575,845	\$1,221,046	\$11,562	0.12%	\$4,294,092
2007	021	\$8,876,385	\$7,287,018	\$1,589,367	\$1,182,258	\$54,950	0.62%	\$5,518,601
2008	021	\$6,718,792	\$5,504,786	\$1,214,006	\$1,355,926	\$6,980	0.10%	\$8,711,073
2009	021	\$5,428,036	\$4,523,846	\$904,190	\$1,393,402	\$3,600	0.07%	\$15,832,179
2010	021	\$6,680,658	\$5,503,074	\$1,177,584	\$1,473,961	\$4,549	0.07%	\$16,551,363
2011	021	\$6,025,451	\$5,016,543	\$1,008,908	\$1,710,945	\$14,940	0.25%	\$19,276,744
2012	021	\$5,066,462	\$4,193,067	\$873,395		\$10,346	0.20%	\$23,607,060
TOTALS		\$86,776,627	\$75,352,991	\$11,423,636	\$12,260,191	\$83,491	1.0%	\$113,207,751



James Reynolds, Jr.

**S**e compraron carros, vacaciones en crucero de lujo, membresías de gimnasios, matrículas universitarias y pagaron sueldos a miembros de la familia con sueldos de seis cifras.

James T. Reynolds Sr., su ex esposa Kyle Effler, su hijo James Reynolds, Jr. y su nuera Rose Perkins recaudaron el dinero a través de sus organizaciones benéficas Cancer Fund of America Inc. (CFA), Cancer Support Services Inc. (CSS), Children's Cancer Fund of America Inc. (CCFOA) y The Breast Cancer Society Inc. (BCS).

Para ello, contrataron agentes de telemarketing para cobrar \$20 en donaciones de per-

## Madigan se une

"Estos son algunos de los casos más atroces de fraude de caridad", dijo la Procuradora General.

Aquí en Illinois, la Procuradora General Lisa Madigan se unió a la Comisión Federal de Comercio y los reguladores estatales de 49 estados y el Distrito de Columbia para presentar la demanda contra estas cuatro asociaciones de cáncer farsantes y contra sus op-

eradores por la estafa de más de \$187 millones de los donantes. "Estos son algunos de los casos más atroces de fraude de caridad que mi oficina ha enjuiciado", dijo la Procuradora General Madigan. "Estos operadores juegan en las fibras del corazón de donantes

bien intencionados, desviando lo que podría haber sido importantes fondos para organizaciones benéficas legítimas que en vez de usarlo para este fin, fueron utilizados por los acusados para su beneficio personal".

La Jefa de la Oficina, Teresa Harris, el Jefe de la Oficina Auxiliar, Barry Goldberg, están manejando este caso para el Charitable Trust Bureau de Madigan.

sonas en todo el país, diciendo a los consumidores que proporcionaban ayuda financiera y otro tipo de apoyo a los enfermos de cáncer, incluyendo medicamentos para el dolor, el transporte a las visitas de quimioterapia y el cuidado de hospicio.

Pero poco dinero llegó a los pacientes de cáncer, pues estas organizaciones fueron administradas como feudos personales caracterizadas por el nepotismo rampante, conflictos flagrantes de interés, y la compensación excesiva de información privilegiada, sin ningún control como los que son utilizados por organizaciones benéficas de buena fe.

Cualquier persona que

### ¿NECESITA UNA PSICÓLOGA QUE HABLE ESPAÑOL?



**DRA. JULIE**  
A. XIQUES-PIRETO, PSY.D

EVALUACIONES CLÍNICAS PARA CASOS DE INMIGRACIÓN

#### ¿SUFRE DE?

- ✓ Depresión
- ✓ Ansiedad
- ✓ Ataques de pánico
- ✓ Deficiencia de atención
- ✓ Estrés
- ✓ Violencia doméstica
- ✓ Problemas familiares o de pareja
- ✓ Insomnio
- ✓ Sobrepeso
- ✓ Dolores crónicos
- ✓ Traumas

¡Llame para hacer su cita hoy!

DISPONEMOS DE HORARIOS FLEXIBLES, HABLAMOS SU IDIOMA Y ENTENDEMOS SU CULTURA

- ✓ Licenciada en Psicología Clínica
- ✓ Certificada en Hipnoterapia y EMDR
- ✓ Más de 15 años de experiencia atendiendo principalmente a la población latina

Sane Su mente  
**TRANSFORME SU VIDA**

\*\*\*Aceptamos planes de seguro PPO\*\*\*

JXP HEALTHY MINDS, PC  
**(847)465-1582**

JXP HEALTHY MINDS, PC  
**(312)492-8081**

325 N. Milwaukee Ave. Unit G2, Wheeling, IL 60090  
Consultorio localizado sobre la Avenida Milwaukee cerca al Westin Hotel  
ENTRADA y estacionamiento en la parte de atrás del edificio

819 N. Ashland Ave, Suite 201  
Chicago, IL 60622

## SERVICIOS LEGALES

Los Abogados De La Comunidad

- ◆ Divorcios, Custodia y Manutención
- ◆ Bancarrota
- ◆ DUI/Tráfico
- ◆ Casos Criminales
- ◆ Negligencia Médica
- ◆ Accidentes Automóvil y Trabajo
- ◆ Bienes y Raíces



**VALSAMAS & ASSOCIATES, P.C.**

**WAUKEGAN 130 N. Genesee St. ☎ 847-263-1871**



**James T. Reynolds Sr.**

donó dinero a estos grupos no debe esperar un reembolso en cualquier momento porque el dinero se lo despilfarraron en una vida llena de lujos y excentricidades.

Según la Federal Trade Commission, las organizaciones escondieron sus altos costos de administración de los donantes y los organismos reguladores. Los grupos presentaron documentos financieros públicos diciendo que habían tomado en más de 223 millones dólares en "donaciones en especie", que serían distribuidos a los destinatarios internacionales. Los investigadores dicen que ese número se infló y ayudó a crear la ilusión de que los grupos estaban siendo más eficientes con el dinero donado de lo que realmente eran. Según la FTC, 36 estados alegaron que los acusados presentaron estados financieros "falsos y engañosos" con organizaciones benéficas estatales.

El acuerdo de solución impuso

fuertes juicios basados en la cantidad de dinero donado a las organizaciones benéficas, entre 2008 y 2012. Pero debido a que Perkins está en "incapacidad de pago", sus \$ 30 millones de multa se suspenderá por completo. La sentencia \$65.5 millones contra Reynolds II sería suspendido después de que pague solamente \$75,000.

Effler, se enfrentó a un juicio \$41 millones que serían perdonados después de pagar apenas \$60,000.

Funcionarios de la FTC dijeron el martes que cualquier dinero recuperado bajo los asentamientos iría a las autoridades estatales, que tendrá la capacidad de distribuir el dinero a obras de caridad legítimas. Los funcionarios citaron complejidades del caso para explicar por qué a estas organizaciones de caridad se les permitió seguir funcionando incluso después de los medios de comunicación denunciaran que funcionaban como potencialmente fraudulentas.

Lo cierto es que este hombre de Tennessee y su familia utilizaron gran parte de los \$187 millones recaudados de donaciones para supuestamente ayudar a los pacientes de cáncer, para comprarse carros, membresías de gimnasios y tomar vacaciones en cruceros de lujo, pagar la matrícula universitaria y emplear a miembros de la familia con sueldos de seis cifras, denunciaron funcionarios federales que calificaron el caso como uno de los mayores casos de fraude de caridad nunca antes visto.

**VIENE DE PÁG. 2**

Georgia, entre otros.

"Todos quieren salvar sus vidas, no podemos decirles no vengan o no te voy a ayudar. Dios los pone en mi camino y yo los atiendo. Con algunos hay suerte y se soluciona rápido como el caso de Martha Morán que hoy está recibiendo su riñón", dijo.

De todos los que está tratando de ayudar, el Padre mencionó dos casos que considera de urgencia:

**Enrique Morales** (27) de Wisconsin, Kenosha, que requiere trasplante de riñón y no tiene donante. Él ya tiene 7 años en diálisis. Es soltero y se vio obligado a venir a Illinois para que le hagan sus diálisis porque en Wisconsin no se lo paga el Estado. Morales es un artista caricaturista que ha recibido ayuda de la cantante Paquita la del Barrio, porque él le hizo una pintura y ella hizo un concierto para él.

**Jesús García** (32) es otro caso. Es un mexicano nacido en Michoacán, soltero que vivía en Atlanta, Georgia, y ya tiene seis meses en diálisis. Se enteró por medio del Facebook que un indocumentado recibió trasplante en Illinois y agarró su mochila y vino a buscar al Padre Landaverde sin saber ni conocer a nadie. Cuando llegó a Chicago estuvo deambulando 15 días sin recibir diálisis, cuando por

fin encontró al Padre fue llevado a emergencia del hospital Loyola donde lo atendieron. Como no tiene familiares en Chicago ni donde vivir, se ha quedado a dormir en el Santuario Misión Vida, Fe y Esperanza que fundó Landaverde.

**Viaje a Washington DC**

El miércoles en conferencia de prensa en la Plaza Federal de Chicago, los pastores José Landaverde, Jorge Fuentes y Joann Montes anunciaron que viajarán a Washington DC el 11, 12 y 13 de junio para pedir una moratoria para las deportaciones, pero sobre todo para reunirse con legisladores a fin de que presenten un proyecto de ley similar a la ley que existe en Illinois y que financia los trasplantes de órganos a indocumentados.

A ellos se unirán decenas de pastores de otras congregaciones religiosas de Estados Unidos para hacer este pedido a una sola voz.

Jorge Fuentes y Joann Montes, de la organización Red de Oración USA, dijeron que están seguros de tener éxito porque se trata de hacer justicia para estas personas que no tienen acceso a los servicios de salud. "La reforma migratoria es necesaria pero antes que nada que se paren las deportaciones y se atiendan a estas personas que necesitan trasplantes", dijeron.

**MUNDELEIN DENTAL CENTER  
GRAN APERTURA  
ROLLINS DENTAL CENTER**

Hong Suk Yoon, D.D.S.

**¡PRECIOS ACCESIBLES Y AL ALCANCE DE TODOS!**



ESPECIAL DE APERTURA!!!

**\$39.00** limpieza y examen

Valido hasta el 31 de Mayo de 2015

**ACEPTAMOS PACIENTES SIN SEGURO**

**Adultos y Niños  
MAYORÍA DE SEGUROS P.P.O**

**NOS EXPANDIMOS  
CON NUEVA OFICINA**

**Rollins Dental Center  
916 E. Rollins Rd  
Round Lake Beach  
IL 60073**



333 E Rt. 83 #101  
(Esquina 83 y 60)  
Mundelein, IL 60060

**(847) 566-7212**

**(224) 757-5939**

**Multiviajes Gutierrez**

**TRAVEL AGENCY**

**VIAJES A CUALQUIER  
PARTE DEL MUNDO**

**Paquetes Vacacionales | Cruceros  
Paquetes de Luna de Miel  
Asegurancia de Auto | Viajes En Autobus**



Envios de Paquetería a TODA la Republica Mexicana

**CONTAMOS CON  
16 OFICINAS  
PARA SERVIRLE**

**Gran Apertura**

**1802 W. Lake St  
Melrose Park, IL 60160**

**(708) 397-6677**

418 W Aylon Ave  
\*Round Lake, IL

**(847) 546-1300**

240 W Lake St  
\*Addison, IL

**(630) 543-4500**

164 N Addison St  
\*Bensenville, IL

**(630) 766-4800**

2151 W Irving Park Rd  
\*Hanover Park, IL

**(630) 289-1100**

3308 W 55th St \*Chicago, IL  
**(773) 778-0442**

4204 W North Ave \*Chicago, IL  
**(773) 292-0500**

3800 W Fullerton Ave \* Chicago, IL  
**(773) 252-5900**

446 N Lake St \* Aurora IL  
**(630) 966-0800**

915 Dundee Ave \*Elgin, IL  
**(847) 214-8500**

567 Main St \* West Chicago, IL  
**(630) 293-8700**

5513 W Cermak Rd \* Cicero, IL  
**(708) 780-8100**

1824 Grand Ave \* Waukegan, IL  
**(847) 782-5900**

1916 Washington \* Waukegan, IL  
**(847) 625-7000**

4430 S Archer Ave \* Chicago, IL  
**(773) 247-5400**

124 E. Cass St, Joliet IL  
**(815) 723-7200**

El 15 de junio asumirá el cargo de Directora de Acercamiento a la Comunidad Latina para ayudar a Clinton a conquistar el voto hispano.

**L**a activista, que va a cumplir 27 años en agosto, aportará al círculo íntimo de asesores de Clinton su extensa experiencia en defensa de los indocumentados. Según la cadena Telemundo, Praeli es la tercera hispana en ocupar un alto cargo en el equipo de campaña de Clinton, junto a Amanda Rentería, que es Directora de Política Nacional, y José Villareal, su Tesorero.

Praeli vivió casi 13 años como indocumentada hasta que en octubre de 2012 recibió su residencia permanente, ha sido nombrada directora de Acercamiento a la Comunidad Latina del comando de campaña de Hillary Clinton.

Su lucha por los "Dreamers" en protestas callejeras, pronunciamientos públicos y hasta enfrentándose a los republicanos opuestos a la reforma migratoria, le valieron el reconocimiento del presidente Barack Obama quien la llamó a viajar como invitada de honor en 21 de noviembre en el avión presidencial "Air Force One", en vuelo hacia Nashville (Tennessee), un día después de anunciar los alivios migratorios.

Lorella Praeli Angulo, nacida en la ciudad de Ica (a 6 horas al sur de la capital, Lima), batalla por los derechos de los

**LORELLA PRAELI, EL ROSTRO DE LUCHA DE ESTUDIANTES INDOCUMENTADOS**

# La Dreamer de Hillary



jóvenes ilegales de EEUU con tanto ahínco que ha sido reconocida por el propio presidente Barack Obama.

"He crecido acá. Me siento tan estadounidense como peruana. Y como yo hay millones de personas más", afirmó en una entrevista telefónica al diario La República de Perú.

Praeli lidera el grupo activista United We Dream que trabaja por la legal-

ización de la situación de inmigrantes.

Su propia llegada a Estados Unidos fue fortuita. Víctima de un accidente de auto que le hizo perder la pierna derecha a los dos años, Praeli pasó los seis siguientes viajando entre Perú y Florida para recibir tratamiento médico. Cuando tenía diez años, su familia decidió instalarse definitivamente en New Milford, en el estado de Connecticut.

"Alargamos nuestra estancia. Mi mamá siempre me decía que estábamos en Estados Unidos por motivos médicos, que podíamos quedarnos", recordó Praeli.

"Pero sospeché bien pronto que algo no era correcto".

Fue al aplicar a la universidad cuando supo de su condición de ilegal. "Para solicitar ayudas económicas piden el número de Seguridad Social y otras cosas que no tenía. Ahí ya mi mamá no pudo negarlo".

Tras una campaña personal y la ayuda de sus profesores, Praeli enroló en la Universidad de Quinnipiac con una beca, para cursar Ciencias Políticas. En esos años fue cuando su conciencia política tomó fuerza. Tras asistir al congreso anual de United We Dream como invitada del coordinador nacional, el también peruano Carlos Saavedra, inició el grupo CT Students For A Dream (Estudiantes de Connecticut por un sueño).

Junto con otras organizaciones de "soñadores" diseñaron varias campañas que incluyeron manifestaciones, presencia mediática y comunicados al Congreso. A pesar de sus avances en los medios y la opinión pública, el Dream Act fue rechazado dos veces, en el 2007 y el 2010.

"Ambas veces fue un golpe duro. Pero no había otra opción que seguir adelante", dijo Praeli, quien atribuye a su familia su tenacidad y conciencia política: su padre, Manuel Praeli, fue teniente alcalde de Ica en el 2006. Pero, a pesar de la victoria, la lucha de Praeli no cesa.

**DESIGNAN NUEVO COMITÉ FIESTAS PATRIAS EN CHICAGO**

## Quieren paliar crisis de liderazgo y críticas

Hay nueva presidenta y vicepresidenta para la celebración de la independencia de México este 2015.

El Comité Fiestas Patrias Chicago informa que los integrantes de los Consejos Directivo y de Transparencia eligieron por unanimidad a Elvia Torres como la nueva Presidenta de dicho Comité, así como a Teresa Fraga como la nueva Vice-Presidenta. El Comité agradece de manera especial el trabajo de Carlos Tortolero, quien estuvo al frente de la organización en 2014", dice un comunicado enviado por el Consulado de México.

"Cabe resaltar, que tanto Elvia Torres como Teresa Fraga, cuentan con una trayectoria amplia y respetable de trabajo en favor de la comunidad. Durante la reunión, ambas se comprometieron a llevar a cabo la organización de las celebraciones patrias de manera responsable, abierta y transparente, al igual que el año anterior. Asimismo, los Consejos Directivo y de Transparencia tomaron las primeras

decisiones de cara a la preparación de los festejos del 15 de septiembre", agrega el comunicado.

Señalan también que "es importante destacar, que Gobernador Bruce Rauner; el Alcalde Rahm Emmanuel; el Comisionado del Condado de Cook, Jesús García; los Concejales del Distrito 25, Dany Solís; el del Distrito 12, George Cárdenas, así como líderes y organizaciones comunitarias, han expresado su apoyo total al Comité Fiestas Patrias Chicago 2015, a los Consejos Directivo y de Transparencia, al igual que a las decisiones que tomen".

Finalmente, dicen que "el Comité destaca que el Consulado General de México en Chicago seguirá brindando apoyo técnico a los trabajos del mismo, sin tener voto en las decisiones que los Consejos Directivo y de Transparencia tomen respecto a la Celebración de la Independencia de México este 2015".

**ESPECIALES**

Nuevas y amplias Lavadoras de carga frontal Dexter recientemente instaladas!!!

**Secado GRATIS con lavada**

30 Minutos de Secado por solo 25 Centavos

**Venga y Disfrute la Diferencia !!!**

- Las Secadoras mas efectivas de la Ciudad.
- Personal amigable dispuesto a ayudarte

Muy limpio, opera con monedas como en la comodidad de su casa

Drop off service disponible

**70¢ por libra**

Usamos el mejor detergente, tablas de doblado y bolsas

**El mejor precio en la ciudad**

Estacionamiento GRATIS

**916 Glen Flora Ave, Waukegan IL 60085**  
(Esquina de Glen Flora Ave y Jackson)



# TODO ASUNTO CRIMINAL

- DUI
- Tráfico
- Drogas
- Casos juveniles
- Robos comunes
- Asaltos
- Audiencias ante La Secretaria del Estado
- Recuperación de licencias revocadas

## INMIGRACIÓN DEPORTACIONES

*Honorarios fijos y económicos  
Consulta Gratis  
Oficinas de Abogados de*

# Al Kola

Llame hoy para  
una cita confidencial al

**630 - 407 - 0200**

**F**ue una reunión especial para cuatro familias quienes se encontraron en Gift of Hope. Aunque nunca antes se habían conocido y no corre en ellos la misma sangre, estas familias comparten un vínculo muy especial el cual trasciende etnicidad, religión, estatus económico y geografía – creado por el legado salvador de vidas de un joven de 16 años de edad, Jermaine Cullum Jr., de Chicago.

Jermaine, un estudiante que cursaba su segundo año en Christ the King Jesuit Prep School, perdió el conocimiento y falleció durante un partido de baloncesto en mayo de 2014, y dio vida a tres otras personas al convertirse en donante de órganos: Tarik Causay de 39 años de edad de Chicago; Celia Fabre de 48 años de edad de Chicago; y Karen Emerich de 57 años de edad de New Carlisle, Ind.

“Ahora son mi familia”, dijo la mamá de Jermaine, Tarcia Patton. Jermaine compartió su deseo de ser donante para ayudar a otros en cuanto tuviera la edad para inscribirse con su familia. El nunca cumplió esa edad, y su mamá honró sus deseos al autorizar la donación de sus órganos después de su trágico fallecimiento.

“El me inspiró a ser donante de órganos también”, explicó el papá de Jermaine, Jermaine Cullum Sr. “Jermaine es realmente el héroe en la historia que com-

**TRAS TRASPLANTE DE ÓRGANOS QUE SALVÓ LA VIDA DE DOS PERSONAS**

# Emotivo encuentro de familias

**La organización Gift of Hope une a familia donante y familias de beneficiarios de trasplantes por primera vez.**

partimos hoy”, añadió Kevin Cmunt, Presidente y CEO de Gift of Hope, quien habló durante la conferencia de prensa. “Si observamos a los beneficiarios de trasplantes cuyas vidas han sido transformadas por los regalos de Jermaine, este no fue un final trágico. Es el comienzo de nuevas historias que llegarán mas allá de los beneficiarios y tocaran a nuestra comunidad”.

Emerich, una maestra de séptimo grado, recibió los pulmones de Jermaine durante un doble trasplante de pulmones en Loyola University Medical Center en mayo de 2014. Por cinco años luchó contra fibrosis pulmonaria, una condición que causa cicatrices en los pulmones y hace difícil la respiración.

“Antes del trasplante, no salía mucho”, recuerda la esposa y madre de cuatro y abuela de siete. Hoy día su “lista de quehaceres” es larga y disfruta de la oportunidad de llevar a cabo cada uno, incluyendo subirse en una montaña rusa por primera vez en abril. “Quiero asegurarme de vivir una vida plena en honor a mi donante”, añadió.



De izquierda a derecha: Dr. Diego di Sabato, cirujano de trasplantes de hígado y riñón en Loyola University Medical Center, Tarcia Patten, mamá del donante de órganos Jermaine Cullum Jr., beneficiaria de trasplantes de hígado y riñón Celia Fabre y Jermaine Cullum Sr., papá del donante. Fotos: Cortesía



De izquierda a derecha: Beneficiaria de trasplante de hígado y riñón, Celia Fabre de Chicago, Jermaine Cullum Sr. y Tarcia Patton padres del donante de órganos de 16 años Jermaine Cullum Jr., beneficiario de trasplante de riñón y páncreas Tarik Causay de Chicago y beneficiaria de doble trasplante de pulmón Karen Emerich de New Carlisle, Ind.



Equipo de Loyola University Medical Center que llevó a cabo el proceso de trasplante de seis órganos con tres pacientes quienes recibieron órganos del donante Jermaine Cullum Jr. hace un año, mayo de 2014.

Causay comparte los sentimientos de Emerich. Este agradecido padre de tres recibió el riñón izquierdo y el páncreas de Jermaine en Rush University Medical Center hace un año.

“Yo no lo conocía, pero siempre está conmigo”, compartió Causay, secándose las lágrimas. Después de ser diagnosticado con diabetes a los 16 años, sobrellevó diálisis por varios años y estuvo en la lista de espera por cinco años antes de que le avisaran que habían encontrado órganos compatibles.

Causay mantiene el obituario de Jermaine junto a su cama como un recordatorio de la persona quien le dio una segunda oportunidad de vida. “El me dio el regalo perfecto”, añadió.

Fabre recibió el hígado y el riñón izquierdo de Jermaine. A los tres años ella

fue diagnosticada con una enfermedad genética llamada hyperoxaluria primaria. Después de tres años y medio en la lista de espera, Fabre recibió la llamada que había estado esperando y se llevaron a cabo los trasplantes de riñón e hígado que le salvaron la vida en Loyola el año pasado.

“(Jermaine) me dio vida; me dio esperanza cuando yo no creía tener mas oportunidades”, dijo la esposa y mamá de dos hijas. “El me dio una segunda oportunidad de estar con mi familia. Les doy las gracias de todo corazón”.

“Estuve muy feliz de conocerlos hoy”, añadió la mamá de Jermaine, “Al abrazarlos no los quería soltar sabiendo que el sigue viviendo en cada uno de ellos. Ahora tenemos una familia más grande”. (FUENTE: Gift of Hope)

## LA KEBRADA DE PALATINE MEXICAN RESTAURANT



**Especial de Desayunos**  
De Lunes a Viernes

**\$4.99**

Se Prepara comida para Banquetes  
Karaoke Viernes y Sábados.

- ✓ Ricos Mariscos estilo Acapulco
- ✓ Ricas Parrilladas
- ✓ Langostinos
- ✓ Carnes Arrachera
- ✓ Cecina estilo Guerrero
- ✓ Ricos antojitos Mexicanos
- ✓ Tortillas hechas a Mano.

**Birria y Consome de Chivo**  
**los Fines de Semana!!!**

1160 Dundee RD  
Palatine, IL 60074

**(847) 348 1055**



# FAMILY DENTAL CARE



**José Villa**  
 D.D.S., P.C.  
 DENTISTA GENERAL



1426 W. Belmont Ave. Chicago, IL 60657 **773-528-0068**  
 2841 Grand Ave. Waukegan, IL 60085 **847-360-1610**

COMPRE EL SERVICIO INVISALIGN Y RECIBA LIMPIEZA BASICA GRATIS



## Invisibles Removibles y cómodos.

Invisalign es cómodo de utilizar y no requiere que cambie su estilo de vida ocupado. Usted visita a su doctor cada mes o dos para chequear su progreso y recibir nuevos alineadores. El tiempo promedio del tratamiento es solamente alrededor de un año debido a que los alineadores son removibles, ustedes pueden continuar comiendo sus comidas favoritas.



## Una alternativa Transparente



**Adultos**  
**\$90.00**

**OFERTA ESPECIAL**

**Niños**  
**\$70.00**

★ ★ ★

INCLUYE: LIMPIEZA BASICA, RAYOS X COMPLETOS Y EXAMEN

OFRECEMOS TRATAMIENTO DENTAL PARA TODA LA FAMILIA

(No incluyen Implantes y Frenos para Adultos invisalign)

**20%**

**descuento**

En todo tratamiento para pacientes sin seguro

Tenemos .com ..... Compra un Cupon Yelp de \$50 y consigue \$100 en cualquiera de nuestros servicios Dentales.



"ESPACIOS DISPONIBLES PARA RENTAR"  
 "PRECIOS ESPECIALES DE TEMPORADA"



2 semanas **GRATIS** de renta para nuevos negocios

**MERCADO AL AIRE LIBRE EN EL ESTACIONAMIENTO DE ELGIN SHOPPING MALL**  
 todos los Sabados y Domingo.  
 Espacios Limitados

Elgin Mall es el Discount mall #1 en el área con más de 100 tiendas, donde podrás encontrar de todo, desde Salones de Belleza, Ropa Vaquera, tatuajes, Zapatos, Ropa, Joyería, Juguetes, Música, Trajes para Bautismo y Quinceañera, Restaurantes, Helados y mucho mas!

# GRAN RIFA Grandes Premios

LOS INVITAMOS A OTRO GRAN EVENTO FAMILIAR EN ELGIN SHOPPING MALL.



- FLAT SCREEN TV 29"
- DVD PLAYER
- TABLETA DE 8"



GIFT CERTIFICATES DE \$10 Y \$20.

**ESTE DOMINGO 24 DE MAYO.**

**Musica en VIVO**

(Localizado Esquina de la ruta 20 (Lake St.) y la McLean Blvd)

**308 South McLean Blvd. Elgin, IL. 60123 (847) 429-9350**

**EVENTOS** Anuncie su evento comunitario, escribanos a [eventos@lanuevasemana.com](mailto:eventos@lanuevasemana.com)

**Programa Consulado Móvil de México**

El Consulado Móvil expedirá pasaportes y matrículas a nacionales mexicanos que prueben su nacionalidad (acta de nacimiento mexicana en original) y su identidad (con una identificación oficial con fotografía). Para información sobre el programa en general contáctenos a través de: Email: [moviluno@consulmexchicago.com](mailto:moviluno@consulmexchicago.com), [movildos@consulmexchicago.com](mailto:movildos@consulmexchicago.com), MEXITEL 1(877)-639-4835 Citas por Internet: gratuitamente en [http://sreweb.mexitel.com.mx/mexitel\\_web/login/auht](http://sreweb.mexitel.com.mx/mexitel_web/login/auht).

**SUBURBIOS DEL CONDADO DE LAKE**

**Waukegan IL: Fiesta de Verano-Recaudación de Fondos, Viernes 5 de Junio**

Centro Padre Gary Graf Baile, Cena, Música de Dj en Ingles y Español, Rifa de Parrilla de gas y canastas de premios, diversión para toda la Familia! Lugar: Gimnasio de la Academia Santísima Trinidad, 510 Grand Ave. Waukegan IL 60085 \$25 Adulto y Adolescente. Niños de 6-13 \$10. Para boletos llamar al 847-775-0858 o Done electrónicamente en [www.mbtss.org](http://www.mbtss.org)

**Waukegan IL: Gran Concierto Verónica Deliz, 20 de Junio. GRATIS**

Waukegan High School Auditorio, 2325 Brookside Ave, Waukegan IL 60085 Organiza Iglesia El Renuevo 6:30pm Se abrirán Puertas, 7pm Comienza el evento. Para mas información (847)224-7765

**Waukegan, IL: Escuelas Públicas de Waukegan. Gratuito.**

Estamos ofreciendo clases de alfabetización para padres de WPS, están siendo ofrecidas en Carman Elementary los lunes y martes de 6pm a 8pm. habrá cuidado de niños de 3 a mas años. Para registrarse o por consultas llamar a

VILMA N. CACERES ELL Parent Educator/Educadora de Padres Bilingües Science in Bilingual Education, M Sc Educational Leadership, M. Ed

**Waukegan, IL: Escuelas Públicas de Waukegan. Gratuito.**

Programa para padres de estudiantes del idioma ingles de las escuelas públicas de Waukegan(ELL) Le gustaría aprender ingles con su hijo(a) a través de actividades divertidas y educativas? Le gustaría aprender cómo ayudar a su hijo(a) a ser exitoso en la escuela? ESTA ES SU OPORTUNIDAD!!!, Las clases se ofrecen Lunes y Miércoles de 6pm a 8pm. Lugar: Escuela Elemental Carman Buckner/ 520 Helmholtz Rd. Cuidado gratis de niños de 3 años a mas. Para registrarse llame a Vilma N Caceres, Educadora de Padres Bilingües 224-303-3609.

**Round Lake, IL: Mano a Mano Family Resource Center**

Desea aprender cómo cuidar de su diabetes? Promotoras de Salud, le ayudaran durante 10 sesiones a comprender y manejar su diabetes. Este programa es para Ud. si: es mayor de 18 años y ha sido diagnosticado(a) con Diabetes tipo 2. Para mas información llamar al 847-201-1522

**Waukegan, Grayslake, Vernon Hills, IL: Clases GRATUITAS de Ingles y GED**

College Lake County, puede ayudarle, no importa su nivel de escritura o lectura que tenga, si desea obtener el GED también le pueden ayudar. mas información, llamar a la división de educación básica para Adultos, GED and ESL al 847-543-2021 o al 847-543-2445.

**Waukegan, IL: Talleres de Ayuda Financiera**

¿Cómo puedo obtener dinero para pagar la Universidad? Para registrarse vaya a la página del [ucenter.org](http://ucenter.org)

¿Que necesito traer? Pago de impuestos de 2014 o 2013 Pago de impuesto de los padres del 2014 o 2013. Formas W2 de 2014 o 2013 Licencia de Manejo o Identificación del estado. Tarjeta de Seguro Social. Información de otros ingresos como Ahorros, Certificados de depósitos, Inversiones en la bolsa de valores, bonos, inversiones en propiedades, negocios o granjas. Para más información contacte: Myra Gaytan-Morales Assistant Dean for Academic Services and Programs 847-665-4108 [mgaytan@ucenter.org](mailto:mgaytan@ucenter.org)

**Waukegan, IL: Centro Padre Gary Graf**

¿Necesita ayuda para su familia? El Centro Padre Gary Graf le puede ayudar con: Información y referencia sobre beneficios públicos y otros recursos. Tarjeta Médica (All Kids, Family Care). Estampillas de Comida (SNAP). No tengas miedo, esto no te afectará cuando arregles tu estancia legal en este país nosotros te asesoramos!! Llámenos para más información al (847) 775-0858

**ROUND LAKE AREA, IL: Biblioteca Publica**

Hora del Cuento Prescolar Disfruta de cuentos canciones, rimas y diversión. Tus niños podrán repasar las formas, los colores, y números de una forma divertida. Edad: 3-6 Todos los martes 6pm-6:45pm, Activity Room. mas información llamar a Ana Guillen al 847-546-7060 x 120 Clase de computación en español Clase de computación en español básico. En conjunto con Mano a Mano, Para Adultos. todos los viernes de 11am a 1pm. para mas información llamar a Israel Mateos al 815-236-6539

**WAUKEGAN, IL: Biblioteca Pública de Waukegan**

Clases en Español Leamos: Clases de español en la computadora, los lunes, 5:30-7:30 p.m. Clases de computación gratis: Prin-

cipiantes, intermedios y avanzados, Domingos, 2:00 - 4:30p.m., Lunes, 10:30-1:00 p.m., Martes, 5:15-7:45 p.m. Preparación para el GED: Martes, 6:00-8:00 p.m., Jueves, 4:30-6:00 p.m., Sábados, 1:30-3:30 p.m. TVDL: Las normas de tránsito: Martes, 5:30-7:30 p.m., Viernes, 10:30 a.m.-12:30 p.m. Conocimiento para la salud: Lunes, 5:30-7:30 p.m. Aprenda inglés Familias aprendiendo inglés juntas: Lunes, miércoles y viernes, 10:30 a.m.-12:30 p.m. & Lunes y miércoles, 5:30-7:30 p.m. Clases de inglés Conversacional y aprendices pequeños: Martes, 10:30 a.m.-12:30 p.m., Miércoles, 5:30-7:30 p.m. HACES, Ayuda en la preparación para la ciudadanía Martes, 5:30-7:30 p.m.

**CLUB DE LECTURA DE LA FAMILIA**

Club de lectura para las familias bilingües comienza el 2 de marzo. La Biblioteca Pública de Waukegan estará ofreciendo un club de lectura familiar para los niños bilingües que están cursando de 1º a 3º grado, y sus familias. El club se reunirá los domingos de 3:30 a 4:30pm por seis semanas en marzo, abril y mayo. Las actividades serán en español e inglés. Se requiere inscripción, llame al 847.623.2041 ext 273 para registrarse. Para más información de los eventos de "El Día" de la biblioteca de Waukegan favor de llamar a Rena Morrow al 847.623.2041 ext231 o [www.waukeganpl.org/event/El-Dia-de-los-Ninos](http://www.waukeganpl.org/event/El-Dia-de-los-Ninos).

**Mundelein, IL Servicios de Nicasa, Ahora en Mundelein.**

Nicasa ofrece servicios para jóvenes y adultos en la iglesia "New Hope Christian Fellowship", Ubicada en 1401 S. Lake St., Servicios que ofrecen: Evaluación de Alcohol/Droga, Educación y Tratamiento de Alcohol/Droga, Consultas, Evaluaciones de DUI, Servicios de Secretaría de Estado, Evaluación y tratamiento para los Jóvenes. Servicios Disponibles en Inglés y español. Horario: Lunes y Martes. Llame al 847-546-6450 para hacer una cita.

**Round Lake, IL** Mano a Mano Family Resource Center y la Biblioteca Pública de Round Lake Área

Son socios en la prestación de un programa de ciudadanía de calidad. Los profesores voluntarios preparan los residentes permanentes elegibles para la entrevista y la prueba de educación cívica, a medida que avanzan hacia su camino a la ciudadanía. Mano a Mano también ofrece asistencia gratuita para llenar la Solicitud de naturalización, y también brinda apoyo legal gratuito. Para obtener más información sobre este programa, póngase en contacto con Mano a Mano al (847) 201-1521.

**Waukegan, IL**

Club de Aprendizaje a Temprana Edad United Way (Idioma Español) Jueves y Viernes 4 a 5:30 pm. ¡Dé a su hijo(a) de preescolar las habilidades importantes necesarias para tener éxito en la escuela! Únase a nosotros mientras trabajamos en el reconocimiento de letras y contar. Biblioteca Pública de Waukegan, 128 North County St, Waukegan, IL. Telf: 847-623-2041

**Round Lake Park, IL Aplicaciones para tarjeta Link**

All Kids! Seguro Médico para sus hijos ¿Se le hace difícil pagar por comida para su familia? Mano a Mano le puede ayudar a aplicar para LINK. ¡Sin costo alguno! Para más información llamar a 847-201-1524

**SUBURBIOS DEL CONDADO DE COOK**

**MT PROSPECT, IL: Saint Paul Lutheran Church & School. GRATIS**

**Desayuno con bebe** Qué? Desayuno, artículos para bebes y compañerismo para familias con bebes hasta 2 años de edad o mujeres por lo menos de 7 meses de embarazo.

Donde? 100 S School St, Mt Prospect 847-255-6733 Cuando? Segundo sábado de cada mes a las 8:30 de la mañana. Para qué? Venga y disfrute un desayuno caliente con su familia. También habrá artículos gratis para bebes(pañales, juguetes, ropa y mas). Mientras las mamás están buscando los artículos habrá actividades para los niños. Los Papas tendrán tiempo de convivir con otros Papas. Espacio Limitado.

**MAYWOOD, IL: Biblioteca Pública de Maywood**

Como Encontrar trabajos de Verano. Junio 4 a las 4pm Rich Williams, Director del departamento de carreras de Triton College, visitara la biblioteca y ofrecerá un taller en cómo encontrar un trabajo de verano. este taller ayudara a los estudiantes a encontrar un trabajo de verano, Lo que beneficiará a la formación de sus futuras carreras. El tópico incluirá identificar los sitios web y sistemas de búsqueda para maximizar alcance. Aprendizaje de nuevas orientaciones y enfoques, la preparación para entrevistas de trabajo, y prepararse para el primer día de trabajo. Medicare: Sesión Informativa. Junio 23 de 2:30pm a 3.30pm Salon 201. Covertores: Paso a Paso Instrucciones. todos los martes de 12pm a 2:30pm sala 202. Si está interesado en aprender a preparar covertores, deja tu información con Mildred A Green en la Biblioteca llamando al 708-343-1847 Instrucciones en Costura. Jueves de 12pm-2:30pm sala 202 Personas interesadas en aprender habilidades básicas en costura y construcción de ropa. Espacios limitados, deje su información con Mildred A Green al 708-343-1847

**PALATINE, IL: PROMOTORAS DE SALUD, Gratis EDUCACION Y APOYO SOBRE SALUD Y BIENESTAR NUTRICIÓN, DIABETES Y SALUD**

Factores y riesgos de la diabetes. Una alimentación saludable para toda la familia. LACTANCIA La importancia de la lactancia para el bebe y mama. Recursos para la lactancia CONVIVIENDO SANAMENTE Como mantener una comunicación saludable. Recursos y pasos a seguir CUIDADO DE SU NIÑO PEQUEÑO Como mantener a los pequeños saludables. Cuando contactar al pediatra Hable con una educadora de salud hoy. Sesiones para individuos o grupos 847-776-9559 Palatine Opportunity Center 1585 N. Rand Road Palatine, IL 60074, 847.776.9559



**Metcalf Law Group**  
Abogados de Inmigración

[www.AskImmigration.com](http://www.AskImmigration.com)

**(224) 944-0237**

<< 18 años de experiencia >>

**\* DEPORTACIÓN**

**\* RESIDENCIA**

**Oficina de Waukegan en su nueva dirección**

**333 S. Greenbay Road**

**Waukegan, IL 60085**

**Hoffman Estates**  
**(847) 882-1992**

**Aurora**  
**(630) 701 2474**

CONTRA RECORTES A CUIDADO INFANTIL

# Hispanos de condado Lake se unen

Padres de familia y representantes hispanos de centros de cuidados infantiles quieren que gobernador Rauner no insista en su plan de cortar fondos.

La semana pasada un grupo de madres y representantes de centros de cuidado infantil salieron a protestar por las calles de Round Lake Beach portando carteles y llamando a otros a unirse a esta lucha contra los recortes propuestos para el Programa de Asistencia de Cuidado Infantil (Child Care Assistance Program, CCAP) que afectarían a 612 centros de cuidado infantil que existen en el condado Lake.

La manifestación llamó la atención de los representantes de los cerca de 150 proveedores de cuidado infantil que hay en este condado y han empezado a coordinar acciones con el fin de organizar otras protestas.

Los trabajadores de estos centros de cuidado de niños están preocupados porque muchos van a perder sus puestos de trabajo si los recortes propuestos por el gobernador se llevan a cabo el 1 de julio, ya que se reduciría en 20 por ciento la financiación de este programa, es decir, se eliminaría unos \$177 millones.

Como se sabe, el Programa de Asistencia de Cuidado Infantil ofrece subsidios para los costos de cuidado infantil, y lo



Foto: Archivo

que se ha anunciado es que recortarán estos subsidios para el cuidado de niños mayores de 6 años. Según activistas, esto eliminaría el cuidado después de la escuela y programas de verano para más de 100,000 niños de familias de bajos ingresos en Illinois.

El programa "cuidado relativo" también se eliminaría, dijeron los defensores del programa, lo que limita la elección de los padres para más de 15,000 familias de Illinois. Y los activistas también están preocupados por un aumento del co-pago por los servicios ya que va a depender de los ingresos de la familia.

## NOTICIAS BREVES



### FIESTA DEL MOLE, POZOLE Y MEZCAL EN CHICAGO

El Sabor de Guerrero llega nuevamente a Chicago con el Festival Guerrerense del Mole, Pozole y Mezcal que tendrá lugar el domingo 31 de mayo en el sur de Chicago.

Una amplia variedad de pozoles y moles, así como otros platillos típicos de la gastronomía guerrerense estarán unidos en este festival gastronómico. Celebrando su segundo año este festival contará con bailables típicos del estado interpretados por ballets folclóricos locales, música con agrupaciones de tierra caliente y costa, juegos para niños, pintura caritas, show de payasos, así como una exposición de productos guerrerenses.

La cita será el domingo 31 de mayo desde las 11 am y hasta las 5 pm. La entrada es completamente gratis.

Mayores informes: 708-369-8424 o visitando en Facebook: Done Deal Events.

## TRIVIA BUDDIG

Carl Buddig presenta su campaña integrada de mercado dirigida a los consumidores hispanos. Parte de esta campaña multicultural, incluye El reto del sabor Buddig; el cual es un programa que presenta blogueras latinas influyentes que han creado creativas recetas usando como ingrediente protagonista las carnes frías Buddig. Estas blogueras residen en diferentes ciudades de los Estados Unidos y cada una se comunica regularmente con cientos de seguidores. Las publicaciones de dichas blogueras ofrecen consejos familiares, proyectos fáciles de realizar, sección turística y mucho más. Durante todo el mes de Mayo, podrás votar por tu receta favorita en <http://elretodelsabor.com/> y encontrar una gran variedad de opciones en que los productos Buddig pueden ser incluidos en tus platillos favoritos.

Participa en nuestra trivia y gana un cupón para canjearlo por productos Buddig totalmente gratis. Ingresar a <http://elretodelsabor.com/> y dinos la receta que te gustó más para preparar en casa y consentir a tu familia. Envía tu respuesta a [nescarcia@sjadv.com](mailto:nescarcia@sjadv.com) ¡Las primeras diez personas que participen ganan!

Para mayor información sobre más recetas y productos de Budding, por favor visita, <http://www.budding.com/>. También puede visitar nuestro perfil en los medios sociales como el portal Facebook <http://www.facebook.com/JamonesBuddig>.



**BEYER**  
Dental, Ltd.

**(847) 520-0770**  
Hablamos Español

## Tiempo para una Sonrisa Saludable

Le Presentamos a nuestro nuevo Higienista Profesional:  
**José Quiroga, RDH, MS.**

Llame para su cita de chequeo y limpieza.

**CONTAMOS CON PERSONAL ESPECIALIZADO Y AMIGABLE QUE LO HARÁN SENTIR MUY CÓMODO Y CONTENTO.**

Brindamos atención especializada a adultos y niños de todas las edades.

Horarios de atención convenientes para brindarle el mejor cuidado acorde con su horario y disponibilidad.

Aceptamos todos los planes incluyendo PPO, AllKids (Tarjeta Medica) y Care Credit.



**Blanqueamiento**  
x solo **\$189<sup>00</sup>**

Examen, Limpieza y Radiografías para adultos solo **\$95.00** con este cupón. Llamé para su cita!!!

También Pregunte por nuestro Scan "Velscope" que detecta anomalías bucales. Le ofrecemos muestras gratis de blanqueo con su primera limpieza.

**200 Milwaukee Ave. Buffalo Grove, IL 60089**

**(847) 520-0770**

# VILLAGE JEWELRY & LOAN

**NO REVISAMOS  
SU CREDITO**

**SE HABLA  
ESPAÑOL**



**2310 W. North Ave, Melrose Park IL 60160**

**(708) 343-2211**

Todo tipo de prendas de Oro rotas o juegos de Oro disparejo

**NOSOTROS SE LAS COMPRAMOS!!!**

**10 Principales Razones para obtener un préstamo con Nosotros...**

**Abierto los 7 días de la Semana**

**Lunes a Sábado 9:30am - 6pm / Domingo 11am - 4pm**

Pago de Biles de Servicios  
Emergencia Médica.  
Reparaciones Mecánicas.  
Seguro de Auto.  
Multas de Tráfico.

Reparaciones de Casa  
Pago de Enganche  
Efectivo para el fin de semana.  
Vacaciones.  
Ocasiones especiales....

Prenda de Oro / Equipo Stereo / DVD's / Televisiones LCD  
Equipos e Instrumentos / Compramos y Vendemos Prendas de Plata.

**Y MUCHO MAS!**

**LIGUILLA – SEMIFINAL LIGA MEX**

# 4 por el título

Inédito, los que pelean por la final son los equipos que se ubicaron en los últimos puestos de clasificación en la liguilla, de quinto al octavo lugar: Chivas, Querétaro, Pachuca y Santos Laguna.

POR: ISRAEL CASTAÑEDA TINCOPA



**CHIVAS**

**A** l término de esta nota los cuatro equipos disputaban el partido de ida por las semifinales:

En el primer duelo jugado en el Estadio Hidalgo y una de las llaves más parejas, Pachuca recibirá a Querétaro, con la gran participación del brasileño Ronaldinho, quien a pesar de jugar pocos minutos en el torneo, marca la diferencia con jugadas magníficas y que solo un crack las puede hacer, además de marcar goles trascendentales para su equipo y aparecer cuando más lo necesitan, un claro ejemplo fue el partido donde Gallos humillaron a las Águilas en el propio estadio Azteca y donde el público se rindió ante él.

Mientras que por el lado de los Tuzos tienen la confianza de haber eliminado al último campeón de la liga mexicana, América, y por ello llegarán motivados a este duelo, además tienen su arma letal que está encendido, el delantero argentino Darío Cvi-



**PACHUCA**

tanich. El duelo de vuelta se jugará el domingo en el Estadio La Corregidora donde se conocerá a uno de los finalistas del Clausura 2015.

Hay que señalar que el campeón del mundo en Corea - Japón 2002, ha conseguido títulos en todos los equipos que ha jugado y con Gallos espera hacer lo mismo. Además el técnico, Víctor Manuel Vucetich, está muy conforme con lo hecho por el brasileño, porque con lo demostrado en el



**SANTOS**

Coloso de Santa Úrsula, el estratega sumó que Dinho le dio el último tanto para clasificar a Gallos a la liguilla en el último minuto cuando le marcó a Jaguares de Chiapas de penal.

La otra semifinal se jugará primero en el Estadio TSM Corona donde Santos Laguna recibe a Chivas. Los Guerreros no eran favoritos en llegar a esta llave, pero demostraron que han sido capaces y con su buen juego esperan obtener el título.



**QUERETARO**

Por otro lado la historia de Chivas en este 2015 ha sido muy buena, se salvaron del descenso luchando fecha tras fecha por salir de las últimas posiciones de la tabla porcentual y sin darse cuenta estuvieron varias fechas en el primer lugar, pero al Rebaño le falta algo, coronarse campeón luego de muchos años de sequía por lo que esperan hacer un buen papel en el Hidalgo y luego el domingo ya en casa, el Omnilife cerrar la llave para llegar a una final más en su historia.

Para muchos hinchas de Guadalajara y para los mimos jugadores, Chivas debe ganar esta serie, sean o no sean favoritos, así lo manifestó el portero Luis Michel, quien asegura estar enfocados en los de Torreón. El cuadro de Guadalajara quiere volver a lo alto de la historia del fútbol mexicano y saben que están cerca de conseguir un título e igualar al América, pero para ello deberán ir paso a paso, partido tras partido, sabiendo que el primer obstáculo es Santos.

**Los Mejores Tacos del Barrio**  
**SUPER TAQUERIAS**  
**EL TACONAZ**  
 LA FIESTA  
 • Asada  
 • Pastor • Lengua  
 • Barbacoa  
 Atendida por La Familia Arceo  
 114 Broadway Ave.  
 (N. 19th Ave. - Melrose Park, IL 60160)  
 708-344-5676  
 Open 7 Days a Week: 8:00am to 1:00am  
**TAQUIZAS A DOMICILIO**  
 Para más inf: Cell: 773-543-4422

**Premier**  
**USA VIA**  
 Melrose Park, IL \* West Memphis, TN \* Little Rock, AR \* Mt. Pleasant, TX \* Garland, TX \* Dallas, TX \* Watsatch, TX \* Italy, TX \* Hillsoboro, TX \* Waco, TX \* San Antonio, TX \* Austin, TX \* Laredo, TX.

**MEXICO VIA**  
 Nuevo Laredo, Monterrey, Matehuala, San Luis Potosi, San Luis Potosi, San Luis de la Paz, Queretaro, Celaya, Gto, La Moncada, Salvatierra, Uriveo, Maravatio, Cuitzeo, Yuriria, Casacuaran

**NUEVA RUTA**  
 Zacatecas, Jeréz, Tepetongo, Huejucar, Monte Escobedo, Laguna Grande, Mezquitic, Colotlán, Momax, Tlaltenago, Villa Nueva, Tabasco, Huanusco, Jalpa, Juchipila, Morelos, Calera, Enrique Estrada, Fresnillo.

1827 N. 25th Ave.  
 Melrose Park, IL 60160  
 Tel: 708-356-6738

SORPRESAS EN LA LIGA MX

# Cayeron los favoritos

El fin de semana se vivió una jornada anecdótica en el fútbol mexicano, los últimos: Chivas, Querétaro, Pachuca y Santos Laguna, fueron los primeros.

POR: ISRAEL CASTAÑEDA TINCOPA

**P**ero, qué sucedió, una de las llaves más atractiva en los cuartos de final fue la de Pachuca y América. En el partido de ida jugado en el Estadio Hidalgo, los Tuzos se impusieron por 3 a 2 en un partido de ida y vuelta de principio a fin. Ya en la revancha jugada en el Estadio Azteca, las Águilas querían dar vuelta a la llave y por momentos se notó el buen nivel, sin embargo Pachuca pudo salir victorioso del encuentro en una batalla de goles.

El primero por parte de Penilla para los Tuzos, lo cual obligaba a salir de los azulcremas para darle vuelta al marcador, Oribe Peralta y Paul Aguilar dieron vuelta al partido, pero al poco tiempo el ecuatoriano Walter Ayoví marcó el empate. Posteriormente a 2 minutos del final, Michael Arroyo marcó un espectacular gol de tiro libre y con ese resultado momentáneo ponía al América en las semifinales. Pero no todo está dicho hasta que el árbitro pita el final, y en los minutos de descuento del partido, Cano puso el empate a 3 de penal y en la siguiente jugada los americanistas se fueron con todo en busca del tanto, pero quedaron desprotegidos atrás y Cvitanich puso el 4 a 3 final en

favor de Pachuca y dejándonos un global de 7 a 5 en la llave más goleadora de los últimos años.

Una de las llaves que dejó sorprendidos a varios fue la de Santos Laguna y Tigres, muchos daban al equipo del Tuca Ferretti como favorito para avanzar posiblemente hasta la final, pero los Guerreros los frenaron. El primer duelo se dio en el TSM Corona, donde igualaron a 1. Para el partido de vuelta jugado en el Estadio Universitario, Tigres necesitaba evitar que le conviertan un gol para poder clasificarse a la siguiente ronda y tratar de hacer lo que venía haciendo tanto en el campeonato mexicano y en la Copa Libertadores donde las cosas le salían a la perfección.

Sin embargo para la segunda mitad, los Guerreros adelantaron sus líneas y en una jugada Néstor Calderón puso un balón a Djaniny Tavares y se llevó al portero Guzmán para luego mandar la pelota al fondo de las redes y así convertir el único gol del partido con lo que le alcanzó a los dirigidos por Caixinha para lograr la clasificación a la siguiente etapa.

El clásico de la jornada fue para Chivas, recordemos que en esta llave se enfrentaron Atlas y Chivas en el clásico Tapatío.



En el duelo de ida jugado en el Omnifilial igualaron sin goles, pero ya en el partido de vuelta en el Estadio Jalisco, el Rebaño demostró que está para grandes cosas y Marco Fabián fue la gran figura para el triunfo de Chivas anotando un hack trick en este duelo y Omar Bravo puso el último para ponerle la cereza al pastel y cerrar así la clasificación a semifinales. Lo malo de este encuentro fue el incidente de los hinchas de Atlas que se metieron al campo de juego para encarar a los jugadores de su equipo y tuvieron un enfrentamiento con la policía en una de las tribunas, con lo cual el Estadio Jalisco quedó clausurado.

Finalmente la última llave fue entre Querétaro y Veracruz. El primer duelo se jugó en el Estadio La Corregidora donde los Gallos se impusieron como locales y

vencieron por 2 a 1. Para el encuentro de vuelta jugado en el Estadio Luis "Pirata" Fuente, el portero de los Tiburones Rojos, Melitón Hernández tuvo una mala noche y tras dos errores de él le costaría el partido. El primer error fue en una jugada donde el brasileño William pateó fuera del área el balón se desvió en una defensor, pero el guardameta logra llegar, sin embargo la pelota se le escurrió por su mano derecha, decretando así el primer tanto para Gallos. Luego en la segunda mitad tras un tiro libre de Ronaldinho, nuevamente el arquero Hernández cometería un grosero error, donde quiso contener el disparo del brasileño que venía bombeada, pero otra vez se le escapó y el balón se metió en la portería. El resultado final fue un empate a 2, donde Querétaro pudo clasificar.

**¡APÚRATE!**  
LA OFERTA TERMINA EL 10 DE JUNIO!

## NO TE PIERDAS LA COPA

**CON DishLATINO** SOLO POR beIN SPORTS

ARGENTINA

BOLIVIA

BRASIL

CHILE

COLOMBIA

ECUADOR

JAMAICA

MÉXICO

PARAGUAY

PERU

URUGUAY

VENEZUELA

**RECIBE \$100 EN CRÉDITO**

Solo DishLATINO te trae la **Copa América en HD** en inglés y español a nivel nacional, desde **\$19.99** al mes por 12 meses. La **Copa América** empieza el **10 de junio solo por beIN SPORTS.**

**¡Y SI LLAMAS AHORA, PUEDES RECIBIR \$100 EN CRÉDITO!**

SOLO DishLATINO TE OFRECE

beIN+ SPORTS

beIN SPORTS

AMBOS Y EN HD

CON PAQUETES DESDE

**\$19.99**

AL MES POR 12 MESES

PRECIO REGULAR ~~\$44.99~~ AL MES POR 12 MESES

INCLUYE \$500 EXTRA AL MES por 12 meses

DIRECTV TE COBRA \$94.99 AL MES.

XFINITY DE COMCAST NO TE OFRECE ESTOS CANALES EN HD.

**EXCLUSIVOS**

Solo por beIN SPORTS y beIN SPORTS en Español.

**GRATIS**

**DE POR VIDA**

Con paquetes que califiquen.

**GRATIS**

Sin costo adicional mensual.

**GRATIS**

**INSTALACIÓN PROFESIONAL**

Hasta en 6 habitaciones.

Requiere contrato de 24 meses, aprobación de crédito y un paquete mínimo de DishLATINO Clásico. Aplica cargo por desconexión temprana.

**NO TE PIERDAS LA COPA AMÉRICA. ESTA OFERTA TERMINA EL 10 DE JUNIO.**

**¡LLAMA YA!**

**Dishhome Inc**

**(888)-350-2844**  
**(847)-400-0487**

**www.dhome.getdish.com**  
**1831 N. 19th Ave. Ste. 2, Melrose Park IL 60160**

DEBES MENCIONAR CÓDIGO DE LA OFERTA: **COPA** al momento de ordenar.

VENDEDOR AUTORIZADO

Afirmaciones de paquetes DIRECTV En Español y XFINITY de Comcast válidas desde el 01/04/15. Oferta de crédito de \$100 por 10 meses. Válida para la activación e instalación de un servicio de DishLATINO que califique. Debe proveer el Código de Oferta COPA al momento de ordenar. Recibirá un crédito mensual de \$10 por los primeros 10 meses. La oferta finaliza el 10/06/15. Términos y condiciones importantes: Ofertas promocionales: Requiere la activación de un nuevo servicio elegible de DishLATINO. Todos los precios, tarifas, cargos, paquetes, programación, características, funciones y ofertas están sujetos a cambios sin previo aviso. Después del período promocional de 12 meses, se aplicará el precio mensual regular vigente en esa fecha, el cual está sujeto a cambios. Cargo por desconexión temprana: Si el servicio se cancela durante los primeros 24 meses, se aplicará un cargo por cancelación de \$20 por cada mes restante. Requisitos Adicionales: Hopper: Tarifas mensuales: Hopper, \$12; Joey, \$7; Super Joey, \$10. Con PrimeTime Anytime, graba ABC, CBS, FOX y NBC más dos canales. Con la adición de Super Joey graba dos canales adicionales. La función para saltar comerciales se encuentra disponible para reproducción en horarios variados comenzando el día siguiente a la transmisión de determinados programas en horario estándar en ABC, CBS, FOX y NBC grabados con PrimeTime Anytime. La cantidad de horas de grabación puede variar. 2,000 horas están basadas en programación en definición estándar (SD). La comparación de equipos está basada en equipo disponible de los principales proveedores de TV a partir del 01/12/14. Ver programas de TV en vivo o grabados desde cualquier lugar requiere DVR con Sling conectado a Internet y dispositivo móvil compatible. HD gratis de por vida: Se eliminará el cargo por alta definición (HD) de \$10 al mes por la duración de la cuenta. Requiere suscripción continua a Pago Automático y Facturación Electrónica. Requisitos de instalación/equipo: Solamente la Instalación Profesional Estándar es gratuita. Equipos alquilados deben devolverse a DISH en el momento de la cancelación; de lo contrario, se aplicarán cargos por equipo no devuelto. Pueden aplicarse cargos mensuales adicionales y por adelantado. Otras consideraciones: Las ofertas están disponibles para clientes nuevos y clientes previos que califiquen, y se encuentran sujetas a los términos de los contratos Promocionales y Residenciales de Clientes. Pueden aplicarse impuestos o cargos por reembolso de impuestos estatales por ganancias brutas. Pueden aplicar otras restricciones e impuestos.

**SIN ESTADIO, SIN TÉCNICO, SIN BARRA Y CON MULTA**

# Tristeza en Atlas

**La Federación Mexicana de Fútbol sancionó al Atlas por sus aficionados. Deberá pagar una multa de casi medio millón de pesos.**

**P**arece que el estadio Jalisco no está listo para soportar el enardecimiento del público y el Atlas iniciará con estadio vetado por segundo torneo consecutivo. Ocurrió el semestre pasado cuando el equipo rojinegro fue eliminado por Monterrey en la primera ronda de Liguilla. Los seguidores agredieron a policías y derribaron rejas que usaron como arietes para intentar abrir las puertas a la fuerza donde se encontraban algunos aficionados de Rayados.

En ese entonces la Comisión Disciplinaria sancionó con un partido al estadio; los Rojinegros tuvieron que pagar una multa de 134 mil 580 pesos (2 mil días de salario mínimo) y jugar en el estadio Tres de Marzo su primer partido como local en el Clausura 2015. El castigo de ahora fue más severo y la cuestión está en qué pasará si el equipo vuelve a fracasar el siguiente campeonato.

Y es que los aficionados reincidieron en su mala conducta y el inmueble apenas presentó garantías para salvaguardar la integridad de los jugadores y cuerpo técnico y de los mismos espectadores.

Cuando Atlas encajó el cuarto gol que lo sentenciaba en los cuartos de final contra Chivas, los seguidores radicales invadieron el campo en gran número para encarar a jugadores y al entrenador de su

propio equipo para recriminarles la responsabilidad de un nuevo fracaso.

Para algunos miembros de la Fiel, la sequía de 64 años sin título se ha vuelto insoportable. El juego se detuvo por 20 minutos y los elementos de seguridad lucharon por evitar más invasiones al campo y por controlar la rabia de los aficionados.

En esta ocasión la Comisión Disciplinaria sancionó 490 mil 700 pesos, que se suman a la apuesta de 1 millón de pesos que el dueño del Atlas Ricardo Salina deberá pagar al propietario de Guadalajara Jorge Vergara. Pero las consecuencias de la derrota humillante contra el archirrival se propagarán para el siguiente torneo con dos partidos de suspensión al estadio Jalisco.

El correctivo parece tenue por la magnitud de los actos. Ya son dos torneos consecutivos donde los aficionados perjudican al club, luego de la eliminación en la Liguilla. La multa económica aumentó en más de 300 mil pesos y el veto se duplicó. Y por lo pronto el club ya decidió expulsar a la Barra 51.

En cuanto a lo deportivo, la institución tapatía anunció que Tomás Boy no será más el técnico. Atlas volverá a abrir el torneo sin poder jugar en casa y una de las planeaciones a futuro tendría que estar en cómo prevenir la indisciplina de los aficionados.

RESTAURANTE AUTÉNTICAMENTE MEXICANO

## NUEVO AMANEGER

Disfrute del buen sabor de su comida Mexicana con tortillas hechas a mano y salsa de Molcajete

Ofrecemos comida para todo evento social

**Especiales**  
 Lunes a Viernes \$4.50  
 8am-10am

Huevos al Ahíll, Huevos Rancheros, Huevos Estrellados, Huevos a la Mexicana

**Venga y Saboree nuestros deliciosos Platillos Especialidad en Carnes y Mariscos**

**(708) 345-1514**

Contamos con licencia para vender Licor

1016 W LAKE STREET  
 MELROSE PARK, IL 60160

## ESPECIAL DE MAYO

**Exámen Radiografías Limpieza** **\$300**  
 (De cualquier tipo) Tiempo Limitado

**Clinica Dental Buffalo Grove** **(847) 520-3020**

# BELVIDERE DISCOUNT MALL

2107 BELVIDERE ROAD WAUKEGAN ILL 60085

TODO TIPO DE MUSICA  
 Ven y canta PARA TU OCAGIOSION  
 INF 847 980-1538

KARAOKE STAR

LA FUERZA DE SONIDO DANGEROUS

VEN CON TU FAMILIA

DISFRUTA HOY AL ESTILO MEXICO

BALLET FOLKLORICO

TAYAHUA

## CLINICA DENTAL BUFFALO GROVE

BIENVENIDOS a la Clínica dental para todos los latinos

- Adultos y niños.
- Aceptamos la tarjeta medica.
- Aceptamos todo tipos de seguros PPO y HMO
- Si no tienes seguro no importa tenemos grandes descuentos para ti.
- Todo nuestro personal habla español
- Tomamos emergencias el mismo día

Exámen Limitado y Radiografía solo **\$39**

entre Arlington Hts Rd y Buffalo Grove Rd.  
**317 W. Dundee Road Buffalo Grove, IL 60089**  
**(847) 520 3020**

NUEVAMENTE ACEPTAMOS LA TARJETA MEDICA PARA ADULTOS!!!

REVENTON PROMOTIONS   presentan:



**EMMANUEL & MIJARES**  
TWO FRIENDS 2015

 ROSEMONT THEATRE  
JUEVES, 28 DE MAYO

BOLETOS A LA VENTA EN LA TAQUILLA DEL ROSEMONT THEATRE  
POR TELEFONO AL: (800) 453 008 O EN LINEA EN [WWW.TICKETMASTER.COM](http://WWW.TICKETMASTER.COM)

PARA MAS INFORMACION VISITA:  
f REVENTON PROMOTIONS f L.J PRODUCTION 

 Las Ligas de Europa  
Por Israel Castañeda Timcopa

CARLO ANCELOTTI PUEDE IRSE DE MADRID

## Barça quiere el triplete

Culés quieren que le den el trofeo a Xavi en esta última fecha en forma de agradecimiento.



**E**l Barcelona ya consiguió la fecha pasada el título de la liga ante el Atlético de Madrid en el Vicente Calderón, con apenas un tanto del argentino Lionel Messi, con ello se cobran revancha, ya que en la temporada pasada los Colchoneros fueron los que se consagraron campeones en su estadio, pero como en la mayoría de los países europeos, esta vez los aficionados rivales aplaudieron al nuevo campeón de la Liga española. Por otro lado, el club catalán quiere homenajear de alguna manera a Xavi Hernández, la leyenda del Barza, quien dejará el equipo luego 17 temporadas y llegará al fútbol de Qatar, por lo que el club blaugrana ha hecho una propuesta a la Federación Española, que se le entregue el trofeo de campeón en el partido del domingo ante el Deportivo en el Camp Nou (hay que recordar que la Copa de campeón de liga se da en el primer partido de la siguiente temporada). Además, Xavi se va con 8 títulos de liga, 3 Champions (que pueden ser 4), 2 Copas del Rey (pueden ser 3), 6 Supercopas de España, 2 supercopas Europeas y 2 Mundiales de Clubes, todo ello lo consiguió en el Barcelona.

Por otro lado, en la vereda del frente, en el Real Madrid, ya comienzan a caer las primeras críticas, ya que en esta temporada no se ha podido conseguir ni un solo título y la cabeza del equipo es la que se iría primero, el técnico italiano Carlo Ancelotti estaría en la cuerda floja su permanencia en el club. El lunes se podrá conocer el futuro del estratega, depende de lo que disponga el presidente del club, Florentino Pérez. Pero recordando a los últimos técnicos que han pasado por el club merengue, todos los que no consiguieron algún título en una temporada, fueron destituidos del cargo,

así que el futuro de Ancelotti no es muy alentador.

### Incertidumbre en la liga Premier

Ya con el Chelsea campeón, la Premier League aún no está definida en quienes irán a los torneos europeos y quienes serán los que descienden. Los 3 primeros cupos son para la Champions League y el cuarto entra al Play Off; hasta el momento Chelsea y Manchester City están clasificados, mientras que Arsenal y Manchester buscarán ese cupo directo en esta última jornada. Por otro lado Liverpool peleará por mantener ese quinto lugar en esta última fecha cuando visite al Stoke City, para poder clasificarse a la Europa League.

En la zona baja, donde más dura se pondrá la pelea, el Queens Park Rangers y el Burnley ya están descendidos, pero pelearán la última jornada por el honor, pero aún faltaría uno más para que baje de categoría, y en esa pelea están el Hull City y el Newcastle, las Uracas solo dependen de ellas mismas para poder salvarse del descenso, cuando este domingo reciban al West Ham, con un triunfo podrán seguir la próxima temporada en la máxima categoría del fútbol inglés, de lo contrario tendrían que esperar que el Burnley no consigan los tres puntos.

### La Juve gana todo

Los Bianconeros siguen consiguiendo títulos tras títulos; luego de conseguir el tetracampeonato de la Serie A hace ya un par de fechas y luego de llegar a la final de Champions, esta vez a mitad de semana alzaron el título de la Copa Italia ante la Lazio tras vencerlos por 2 a 1 con goles de Chiellini en la primera

 

**¡No cobramos por peso!**

**\$10.00 DESCUENTO**  
EN CAJAS IGUALES O MAYORES DE: 18"X18"X18"  
PRESENTE ESTE CUPÓN  
VENCE 05/31/15

**SERVICIO DE PAQUETERIA A TODA RESPUBLICA MEXICANA**

ENTREGA A DOMICILIO SALIDAS QUINCENALES **847.991.3939**

**¡SEGURIDAD Y RAPIDEZ!**  
1180 E. DUNDEE RD. PALATINE, IL 60074  
(PLAZA LA ROSITA)  
Lunes a Viernes de 10am a 7pm - Sábados 10am a 4pm



**TRAS FRACASO EN CHAMPIONS, LA LIGA Y LA COPA DEL REY**

# Los merengues la ven negra

**En Real Madrid se van Carlos Ancelotti, Khedira, Coentrão, Álvaro Arbeloa y Chicharito.**

**R**afa Benítez, actual técnico del Nápoles, sustituirá a Carlo Ancelotti en el Real Madrid. El cambio en el banquillo del Bernabéu tendrá lugar, si no hay contratiempos de última hora, cuando finalice la Liga italiana, el próximo 31 de mayo. El único requisito que falta por cerrar es la firma del contrato, y el finiquito del técnico italiano. Que con toda probabilidad se liquidará el próximo martes.

En Italia dan por hecho que Carletto volverá al AC Milan, según informa la Gazzeta dello Sport. La caída en desgracia de Ancelotti se daba prácticamente por segura desde que se hizo evidente que el Madrid iba a quedarse ayuno de títulos este año. A Florentino, Sánchez y Benítez, se les abre un arduo y duro verano por delante. Al problema de Casillas, se une la contratación del portero David de Gea —el Madrid y De Gea ya han cerrado las condiciones del contrato—, por las trabas que inicialmente está poniendo el Manchester

United para abortar el fichaje. El caso Casillas es más complejo porque quiere cobrar íntegras las dos temporadas que aún le restan de contrato (unos 30 millones de euros brutos, más o menos) y no quiere irse de Madrid. Si Casillas se queda, el que abandonará el club será el costarricense Keylor Navas. Fernando Pacheco seguirá como tercer portero.

Otros jugadores que abandonarán, o podrían abandonar, el Madrid en las próximas semanas, o meses, serán el alemán Sami Khedira —finaliza contrato—; Fabio Coentrão —presumiblemente se irá al United—; Álvaro Arbeloa —le queda un año de contrato pero la llegada del brasileño Danilo, el lateral derecho del Oporto, le cierra el paso—; Asier Illarramendi —fichó hasta 2019 pero no ha cumplido las expectativas en él depositadas—; Jesé —probablemente será cedido como pasó en su día con Carvajal—; y Chicharito —el mexicano regresará de vuelta a su club de origen, el Manchester United.

mitad y Matri que anotó en el tiempo suplementario. Con este título la Juve podría ser el próximo 6 de junio el club que consiga el triplete, claro está si consigue ganar en la final de la Champions League ante el Barcelona, quienes también ostentan a luchar por ese triplete.

En la Serie A, ya está definido el campeón y los que bajarán de categoría (Cagliari, Cesana y Parma). Por lo que solo queda definir quien acompañará a la Juve en la próxima edición de la Champions League, y en ese caso Roma y Lazio pelean por el segundo lugar, y por si fuera poco en esta última fecha se enfrentarán en el Estadio Olímpico de Roma, en el clásico Capitalino. El equipo del histórico Totti, le basta tan solo un empate para quedarse en la segunda casilla, mientras que Lazio está obligado a ganar para arrebatarle el puesto.

Por otro lado, tras el mal momento que atraviesa el Milán, hay dos candidatos a llegar al banquillo rosonero. Por un lado está Carlo Ancelotti que podría salir del Real Madrid tras no haber conseguido ningún título en esta temporada y por otro lado está la posibilidad que llegue Antonio Conte, actual entrenador de la selección italiana. Ancelotti tendría más altas probabilidades de llegar a Milán si se desvincula de su actual club.

**Un grande se puede ir a la segunda**

En la Bundesliga existen varios equipos históricos y Hamburgo es uno de

ellos, además de ser uno de los más populares en Alemania, es el único equipo que ha jugado desde las ligas alemanas desde el final de la Primera Guerra Mundial, por lo que el equipo nunca ha descendido de categoría y también es el único equipo que siempre ha jugado en la Bundesliga desde su fundación en 1963, por lo que este sábado se puede dar algo histórico en el fútbol alemán, cuando en el Imtech Arena, "Los Dinosaurios" reciban al Schalke 04, pero para que no ocurra la pérdida de la categoría, el Hamburgo debe conseguir los tres puntos y esperar que el Stuttgart no gane en su visita al Paderborn, quien también está buscando su permanencia, así que la última jornada el atractivo está en el fondo de la tabla.

Por otro lado, para el Bayern de Múnich, no haber conseguido ningún título esta temporada, también es algo de preocupación, pero pese a este mal momento, los directivos del club quieren que el técnico español Guardiola se quede dirigiendo a los bávaros un tiempo más. Se rumorea que el técnico catalán podría llegar al Premier League para dirigir al Manchester City, pero el solo son especulaciones, por lo que el presidente del Bayern, Karl-Heinz Rummenigge, ha decidido analizar la renovación recién a partir del mes de julio. Además, Rummenigge no está apresurado por contratar nuevos jugadores, pese a las lesiones de Martínez, Alaba, Ribéry, Robben y Bastuber, quienes les tomará un tiempo de recuperarse.

# LA SRA. ACERO

**Consejera y Adivina garantiza**



**RESULTADOS GARANTIZADOS EN 2 DÍAS**

**ABIERTO LOS 7 DÍAS DE LA SEMANA DE 8am a 9pm CONSULTAS A DOMICILIO**

**POR PRIMERA VEZ EN STREAMWOOD**

Ayuda en el amor, matrimonio y darle suerte en sus empleos. Si no puede dormir, tiene mala suerte y todo le va mal, desea ganar el amor que Ud, quiere. Yo le garantizo ayudarlo, Yo quito el mal de su hogar y la sombra que lo persigue. Yo garantizo ayudarlo en separaciones matrimoniales y de amores también. Yo quito la brujería y todo lo malo que tenga ud, haya consultado. Yo le voy a poner en el camino de la felicidad y la dicha. Con solo mirar. Yo se los problemas, porque tengo el poder de Dios para ayudarlo en drogas e importancia sexual. Vénga hoy.

**CONSULTAS GRATIS DOMINGOS Y MARTES CON ESTE CUPON**

306 GARDEN CIR., STREAMWOOD IL 60107  
 (3 CUADRAS AL OESTE DE BARRINGTON RD)  
 8317 W IRVING PARK AVE CHICAGO IL 60634

**(630) 823-7559**

**Jahi's PHOTO & VIDEO** [www.jahisphoto.com](http://www.jahisphoto.com)

Bodas  
 15 Años  
 1ª comunión  
 Pasaporte/ID  
 Grupos Musicales  
 Arreglo de Fotos Antiguas

**DIGITAL PRINTING**  
 BANNERS - BUSINESS CARDS - FLYERS  
 MAGNETS - MENUS - TICKETS - POSTERS  
**SCREEN PRINTING**

1648 N. Mannheim Rd. Stone Park IL 60165  
 708-338-0001 708-362-7173

## Los mejores precios y planes de financiamiento más flexibles

Para pacientes sin seguro médico. Introduciendo plan de financiamiento por 2 años

# NextGen



Dr. Gary Beyer, DDS



Dr. Sadaf Wadhwan-Daya, DDS



Dr. Robert J Weber DDS



La mayoría de frenos y también invisalign  
(Frenos transparentes)



- ✓ Coronas & Puentes
- ✓ Veneers
- ✓ Odontología estética
- ✓ Blanqueamiento dental
- ✓ Dentaduras Parciales
- ✓ Rellenos Blancos
- ✓ Implantes Dentales
- ✓ Protector Bucal a medida



**DESCUENTO DE \$500**

**¡Date prisa!**  
Descuentos serán válidas por un tiempo limitado!

¡Oferta Especial!

**FRENOS DESDE \$3,950**

Los mejores precios y planes de financiamiento más flexibles hasta 2 años con un pago inicial de \$900 para pacientes sin seguro médico.



Blanqueamiento dental **Sólo \$199**  
(precio reg. \$399)

Examinación, limpieza y radiografías para niños **Sólo \$69**  
(precio reg. \$230)

Examinación, limpieza y radiografías para adultos **Sólo \$99**  
(precio reg. \$270)

**ESPECIALES PARA GENTE MAYOR**  
Primera consulta **GRATIS**  
**20% DSCTO**  
En todos nuestros servicios dentales



## OJO, mucho OJO



# EMMANUEL & MIJARES

**EL CONCIERTO SERÁ A LAS 8 PM**

Vienen a Chicago pero cambian de auditorio para cantarle al amor y al romanticismo el 28 de mayo. Ahora se prtesentarán en Rosenont Theatre.

**E**l concierto de Emmanuel y Mijares se cambió al Teatro Rosemont. La presentación tiene lugar en la misma noche y a la misma hora: Jueves 28 de mayo a las 8:00pm .

A través de un comunicado, los organizadores, Reventón Promotions, hicieron el anuncio. El comunicado dice:

*"A petición popular y porque el publico lo pidió, hemos cambiado el concierto de Emmanuel y Mijares al auditorio Rosemont Theatre. "Two'r Amigos: Emmanuel y Mijares" se presentarán este 28 de Mayo 8:00 PM en Rosemont Theatre.*

*Combinando sus éxitos, Emmanuel y Mijares no se limitan a sus propias trayectorias, intercambiándose canciones y juntándose para duetos inolvidables. El concierto se extiende por tres décadas de música, desde clásicos como "La Chica de Humo" y "Soldado de Amor" hasta los éxitos de su nuevo álbum "Inédito" y "Canto Por Ti" cual incluye el popular tema "Si Me Tenias."*

*"Los boletos deben ser reembolsados en Allstate Arena y al mismo tiempo compre sus boletos para el Rosemont Theatre.*

*Hemos reservado los mejores asientos para los clientes que ya han comprado un boleto para el show en el Allstate Arena, así que tendrán la oportunidad de estar más cerca del artista.*

*Usted debe devolverle su boleto original y volver a comprar un boleto para el show en Rosemont Theatre. Use el Código: Emmanuel al comprar su nuevo ticket en Taquilla de Rosemont Theatre o en Ticketmaster.com.*

*Para mas informacion visite [www.reventonpromotions.com](http://www.reventonpromotions.com)."*

Firmado por Sandy Medrano, Reventon promotions Inc.

## INSURANCE

### NCR Group, Inc.

1180 E. Dundee Road.  
Palatine, IL 60074  
(Plaza La Rosita)



PLACAS Y TITULOS



Llámenos hoy mismo  
**(847) 496-7124**

## ¡ASEGURE SU AUTO!

CON O SIN LICENCIA **SR-22**

**LAS CUOTAS MAS BAJAS**

**\$25**

\*AL MES POR UN AUTO

**\$45**

\*AL MES POR DOS AUTOS

**Compre su póliza con sólo una llamada telefónica**  
**Bajas Mensualidades**

**NO BROKERS FEES!**

**H**yalgan es una mezcla estéril que se compone principalmente de un hialuronato de sodio natural, altamente purificado que proviene de crestas de gallo. El hialuronato es una sustancia química natural que se encuentra en el cuerpo y está presente en una cantidad particularmente alta en tejidos de las articulaciones y en el líquido que llena las articulaciones.

El hialuronato propio del cuerpo actúa como un lubricante y un amortiguador en las articulaciones, y es necesario para que las articulaciones funcionen correctamente. En la osteoartritis puede no haber suficiente hialuronato, y puede haber un cambio en la calidad del hialuronato en el líquido de la articulación y los tejidos.

**¿Para que se utiliza Hyalgan?**

Se usa para aliviar el dolor de rodilla debido a osteoartritis. Se utiliza para los pacientes que no obtienen alivio adecuado de analgésicos simples o con el ejercicio y la terapia física.

**¿Existen razones de fuerza por la que no debe tomar Hyalgan?**

- Usted no debe usar esta medicina si ha tenido alguna reacción alérgica anterior a Hyalgan o

**LE PUEDEN AYUDAR...**

**¿Dolor de rodilla?**

**Cuando los analgésicos y el ejercicio no son suficientes, es necesario Hyalgan.**

ductos de hialuronato.

- Usted no debe recibir una inyección en la rodilla si usted tiene infecciones de enfermedades de la piel alrededor del sitio de la inyección.

**Cosas que usted debe saber acerca de Hyalgan**

Hyalgan es sólo para inyección en la rodilla, realizado por un médico calificado. Consulte a su médico si usted es alérgico a los productos de aves tales como plumas, huevos y aves de corral.

Inmediatamente después de recibir la inyección y durante las siguientes 48 horas, es posible que deba evitar actividades como correr, tenis, levantamiento de objetos pesados o estar de pie durante mucho tiempo.

Aunque los resultados de los estudios realizados en ratas y conejos con Hyalgan no sugieren que podría afectar su capacidad de tener hijos o causar daños a su hijo si usted está embarazada o ama-

probado en mujeres embarazadas o las mujeres que están amamantando. Usted debe informar a su médico si cree que está embarazada o si está amamantando a un niño. La seguridad y eficacia de Hyalgan no se han mostrado en los niños.

**Las posibles complicaciones**

Hyalgan se ha utilizado en varios países de Europa, América del Sur y Asia desde 1987. Durante este tiempo, dos casos graves de tipo alérgico fueron denunciados después de que los pacientes recibieron la inyección. Por ejemplo, un paciente experimentó sudoración, palidez, y una sensación de presión en el pecho y estómago. La piel del paciente se vuelve ligeramente azul, y la presión arterial bajo significativamente. Usted debe informar a su médico antes de recibir Hyalgan si algo como esto le ha sucedido a usted después de recibir una inyección de Hyalgan o un material similar, es



Efectos secundarios que se ven cuando Hyalgan se inyecta en la rodilla, son el dolor, el calor y / o enrojecimiento de las articulaciones, así como erupción cutánea, picazón o magulladuras donde se inyecta Hyalgan.

Estas reacciones fueron generalmente leves y de poca duración.

Si alguno de estos síntomas o signos aparecen después de que se le inyecte Hyalgan, o si usted tiene cualquier otro problema, llame a su médico.

decir, productos de hialuronato.

Seis casos de reacciones alérgicas en personas fuera de los Estados Unidos después de haber sido dado Hyalgan. Estas personas informaron que su pulso se aceleró, tenían una sensación de pesadez, hubo cambios en la presión arterial y la circulación, y temblaban, presentaron fiebre y sudaban. Debe informar a su médico antes de recibir Hyalgan si algo como esto le ha ocurrido a usted después de recibir una inyección de Hyalgan o un material similar, es decir, productos de hialuronato.

Siete casos de fiebre se reportaron.

Un caso de presión arterial anormalmente baja se informó.

Un episodio de desmayo ocurrió.

**¿Cómo se suministra Hyalgan?**

Su médico le dará una inyección de Hyalgan (20mg/2ml) en la rodilla. Un ciclo de tratamiento consta de cinco inyecciones a intervalos semanales. Algunos pacientes pueden experimentar beneficio con tres inyecciones administradas a intervalos semanales. Esto se ha observado en los estudios informados en la bibliografía en los que pacientes con tres inyecciones fueron seguidos durante 60 días. Para obtener más información, puede visitar

[www.Hyalgan.com](http://www.Hyalgan.com) o 1300 Busch Parkway, Buffalo Grove IL 60089 o llámenos al 224-622-8886. (Información proveída por Your Médicos)



1180 E. DUNDEE RD. PALATINE, IL 60074  
(En la Plaza La Rosita)




---

**INCOME TAX:**

- ▲ Preparación de Impuestos Todo el año
- ▲ Tramite de ITIN Gratis para la Familia(\*)
- ▲ Reclame sus reembolsos del 2012, 2013 y 2014.

**SEGUROS DE AUTO, CASA Y COMERCIAL:**

- ▲ Con o sin Licencia.
- ▲ Pagos Mensuales Bajos.
- ▲ Cotización Gratis
- ▲ No Cobros Administrativos
- ▲ Tarjeta de aseguanza al instante.

**PLACAS Y TITULOS:**

- ▲ Registración de Título
- ▲ Renovación de Sticker de la Placa.
- ▲ Duplicado y Corrección de Título.
- ▲ Obtenga su Placa de Metal al instante, No Placas Provisionales

**PAQUETERIA A TODO MEXICO:**

- ▲ Cobramos por tamaño de caja, no por peso
- ▲ Entrega a Domicilio y Oficina.
- ▲ Servicio Garantizado.

**OTROS SERVICIOS:**

- ▲ Boletos de Autobús a México.
- ▲ Notaria Publica.
- ▲ Fax, Copias, Money Order.
- ▲ Traducciones, Carta Poder.
- ▲ Envío de Dinero, Pago de Biles.
- ▲ Recarga de Teléfonos.
- ▲ Diseño e impresión de Business Card y más....

\*Aplican restricciones






**(847) 991-3939**

**(847) 496-7124**

NO REQUIERE HACER CITA



Presentado por:



## Festival Guerrerense

### Mole, Pozole y Mezcal

*El Sabor de Guerrero en Chicago*

Moles Rojos y Verdes, Pozoles Rojos, Verdes y Blancos, y otros antojitos guerrerenses

DOMINGO

31

DE MAYO

11 am a 5 pm

ENTRADA

GRATIS.

Exposición y Venta de Productos

100% GUERRERENSES





Info: 708 369 8424

Y a bailar con las mejores agrupaciones guerrerenses en Chicago:



"GRAN SALÓN": 3225 S. Western Ave. Chicago



# Qué comer

## ...para llenarte y no engordar

**L**os alimentos que tienen una gran cantidad de agua o fibra y poca grasa suelen ser de baja densidad calórica. Ellos te ayudarán a sentirte lleno y sin una cantidad innecesaria de calorías.

Para ser capaz de reducir las calorías sin comer menos y no tener la sensación de hambre, es necesario sustituir algunos alimentos altos en calorías con los alimentos que son bajos en calorías y grasa... y te llenará. En general, esto significa alimentos con mucha agua y fibra.

### Plan saludable

- Destaca frutas, verduras, granos enteros, y leche y productos lácteos libres o bajos en grasa.
- Incluye carnes magras, aves, pescado, frijoles, huevos y nueces.
- Es baja en grasas saturadas, grasas trans, colesterol, sal (sodio) y azúcares agregados.
- Mantenerse con tus calorías necesarias. La tabla a continuación te ayudará a tomar decisiones inteligentes de alimentos que forman parte de un plan de alimentación saludable.

ESTOS ALIMENTOS TE LLENARÁ CON MENOS CALORÍAS. ELEGIRLOS MÁS A MENUDO...	ESTOS ALIMENTOS PUEDEN INCLUIR MÁS CALORÍAS EN CADA BOCADO. ELEGIRLOS CON MENOS FRECUENCIA...
<b>Frutas y verduras (preparados sin grasa añadida)</b>	<b>Alimentos fritos</b>
Espinacas, brócoli, tomate, zanahoria, sandía, bayas, manzanas	Huevos fritos en mantequilla, verduras fritas, papas fritas
<b>Productos lácteos bajos en grasa y sin grasa</b>	<b>Productos lácteos con grasa completa</b>
Leche baja o libre de grasa, yogurt bajo o sin grasa, queso requesón	Queso con grasa completa, helado con grasa entera y leche entera o 2%
<b>Sopas a base de caldo</b>	<b>Bocadillos</b>
Sopas a base de vegetales, sopas de pollo o caldo de carne, sopas de tomate (sin crema)	Galletas o pretzels, galletas dulces, papitas fritas, frutos secos
<b>Granos enteros</b>	<b>Alimentos altos en grasa y azúcar</b>
Arroz integral, pan integral, pastas de trigo integral, palomitas de maíz	croissants, margarina, manteca y mantequilla, donas, dulces, pasteles y pastelillos
<b>Carnes, aves y pescados</b>	<b>Cortes de carne con grasa</b>
Salmón a la parrilla, pechuga de pollo sin piel, carne de res molida (magra o extra magra)	Bacon, pecho de res, carne de res molida (regular)
<b>Legumbres (frijoles y guisantes)</b>	
Frijoles negros, rojos y pintos (sin grasa añadida), guisantes verdes, guisantes de ojo negro	

Clínica Médica

# SANA

CLINICA APROBADA POR INS  
**CONSULTA GRATIS!**



**Especialista de los pies y TOBILLOS**  
**ANATOLY SPITZ**  
24 años de experiencia en Estados Unidos  
Especialista en el tratamiento de enfermedades del pie y el tobillo en adultos y niños

- Pie Plano Adultos y niños
- Dolor en la planta de los Pies
- Plantillas / Orthotics para Zapatos
- Remoción de verrugas
- Uñas enterradas
- Se tratan Traumas, Fracturas, Dislocaciones
- Tratamiento de Medicina para Deportistas
- Dolor de Talón
- Pie de Atleta
- Callos



**¡OFERTA ESPECIAL!**

Para el tratamiento laser para uñas con hongos

**3** Procedimientos con láser

**\$299**  
SOLO

## ✓ UNICA CIRUGIA MINIMA INVASIVA



**PUEDES REGRESAR A TRABAJAR EL SIGUIENTE DIA!**

- Corrección de Juanetes
- Corección de Dedos deformados
- Cirugía del Espolón Calcáceo
- Reconstrucción de los Pies
- Cirugía correctiva e implante de pie plano

Todo el procedimiento es hecho en la Clínica bajo anestesia local, sin cicatrices. Recuperación Rapida



## Procedimiento nuevo PRP Tratamiento para el dolor!

Inyección de tu propia sangre para aliviar el DOLOR. Reducción del tiempo de sanidad y recuperación. Reducción en la curación de daños en el tejido blando, los huesos y las articulaciones.

✓ Examen Médico y fomularios para los conductores de camiones CDL.

✓ Examen y vacunas médicas para su estatus migratorio en 1 día.

✓ Tratamiento de VENAS DE ARAÑA con inyección o Laser

✓ **PODIATRA EN LA OFICINA DR. WALTERS**

## Reflexiones

### El dolor es inevitable, el sufrimiento es opcional.

“Todo lo que somos es el resultado de lo que hemos pensado; está fundado en nuestros pensamientos y está hecho de nuestros pensamientos”.

Teniendo en cuenta que a las personas solo nos puede dañar aquello a lo que le damos importancia, evitar el sufrimiento inútil puede consistir simplemente en dar un paso atrás, desligarse emocionalmente y ver las cosas con otra perspectiva.

Lleva práctica y tiempo, pero merece la pena llevar a cabo este gran aprendizaje.

## EL HOROSCOPO

### ARIES

♈ Comienza a regir un signo del elemento aire, y te sientes fresco, ágil de mente y alegre.

### TAURO

♉ Ha concluido tu ciclo de cumpleaños y en estos momentos inicias tu llamado “nuevo año de vida”.

### GEMINIS

♊ ¡Felicidades, geminiano! Hoy jueves comienza a regir tu signo y lo que te espera es estupendo.

### CANCER

♋ Situaciones felices que te ayudarán a entender mejor lo que ahora está sucediendo.

### LEO

♌ Estás en medio de una verdadera revolución sentimental en la que todo es posible.

### VIRGO

♍ Aunque tu regente esté retrógrado no te inibas porque tu creatividad está ahora en alza.

### LIBRA

♎ Descubrirás la mejor manera de realizar algo que hasta ahora no habías podido.

### ESCORPIO

♏ Insiste y verás cómo esas puertas que estaban cerradas se abren nuevamente para ti.

### SAGITARIO

♐ Se simplifica todo aquello que estaba confuso y enredado en tu vida amorosa.

### CAPRICORNIO

♑ Saldrás de una duda y luego todo será mejor que antes, no te preocupes, capricorniano.

### ACUARIO

♒ Un tono alegre y entusiasta te envuelve este día en que comienza a regir un signo de tu elemento, aire.

### PISCIS

♓ No habrá nada imposible para una voluntad como la tuya, lograrás lo imprevisible.



**PUBLISHER**  
José R. Reyes

LA NUEVA SEMANA, INC.  
PO BOX 2344  
Palatine, IL 60078  
Teléfono  
(847) 239-4815  
Fax (847) 890-6327  
info@lanuevasemana.com

**EDITOR GENERAL**  
Eduardo Alegría

**EDITORIA**  
Norma Vilcatoma

**DISEÑO,  
DIAGRAMACION  
Y REDACCION**  
www.emotion.pe

**CORRESPONSAL**  
Israel Casteñeda Tincopa

### VENTAS

**Condado Cook**  
**(847) 239-4815**  
Norma Vilcatoma,  
Paul Reyes,  
Juan Raúl Ocampo

**Condado Lake**  
**(847) 445-6432**  
Abel Obregon  
Vannesa Obregon

### DISTRIBUCIÓN

**Condado Lake**  
Waukegan, Zion, Highwood,  
North Chicago, Lake Zurich,  
Wauconda, Round Lake,  
Mundelein

**Condado Kane**  
Elgin, Carpentersville,  
Aurora

**Condado Cook**  
Palatine, Arlington Hts.,  
Buffalo Grove, Wheeling,  
Prospect Hts., Mt. Prospect,  
Rolling Meadows, Des  
Plaines, Melrose Park,  
Franklin Park, Stone Park,  
Addison, Schaumburg,  
Hoffman Estate,  
Streamwood, Hanover Park,  
Cicero y Berwyn

The  
**Arches**  
Banquet Hall



Todas las fechas  
restantes del 2015

**\$1,200**

Ahorra \$200  
cuando pagas en Full.

Reserva tu  
fecha para el

**2016**

**ACTUA AHORA!**

Las mejores fechas se  
están reservando  
muy rápidamente!!!

351 Oakwood Ave, Waukegan IL 60085

“El salon de Banquetes de mejor calidad y más accesible de Waukegan”

Especializado en eventos hasta 400 personas

- Bodas • Graduaciones • Bridal Showers • Baby Showers
- Cumpleaños • Quinceañeros • Aniversarios
- Bautizos • Eventos Corporativos.

Visita [www.archesbanquethall.com](http://www.archesbanquethall.com) para mas informacion y fechas disponibles

Para reservas llamar al:  
**(847) 915-1575 / (847) 778-9519**



**INCREMENTA TUS VENTAS Y AUMENTA LA POPULARIDAD DE TU NEGOCIO. DA A CONOCER TUS PRODUCTOS Y SERVICIOS, NOSOTROS TE PODEMOS AYUDAR.**

**Cook**  
**Juan Ocampo**  
**(224) 221-3638**

**Lake**  
**Vanessa Obregon**  
**(847) 445-6432**

La forma más práctica de anunciar

# Clasificados

(847) 239-4815



## LEGAL NOTICE

IN THE CIRCUIT COURT OF COOK COUNTY, ILLINOIS PROBATE DIVISION Case #15D330486

State of Illinois County of Cook In RE: Dissolution of Marriage

Noor Jose Luis Araujo Cruz, Petitioner VS Summons Maria del Rosario Araujo Avila, Respondent

To: Maria del Rosario Araujo Avila, Respondent above-named

YOU ARE HEREBY SUMMONED and required to answer the Petition in this action, of which a copy is herewith served upon you, and to serve a copy of your Answer to the said Petition on the subscriber at the office located at 2121 Euclid Avenue, Rolling Meadows, IL 60008, within thirty (30) days after the service hereof, exclusive of the day of such service; and if you fail to answer the Petition within the time aforesaid, the Petitioner in this action will apply to the Court for default of judgment for the relief demanded in this Petition. As published in the Nueva Semana Newspaper May 22, 29 and June 06, 2015



## Empleos

### Si usted es mayor de 18 años

y tiene una licencia de conducir válida venga a aplicar y sea parte de nuestro equipo. La paga es semanal, buen ambiente de trabajo, y se paga el entrenamiento. Estamos ubicados cerca del aeropuerto O'hare. Llame hoy para hacer una cita 312-757-5010

### Estamos Contratando

Pintores de Casa Tiempo Completo  
Llamar al 847-284-0979

### SUBURBIOS DE CHICAGO ESTAMOS NECESITANDO CUIDADORES DE PERSONAS MAYORES.

DEBE SER RESIDENTE LEGAL EN LOS ESTADOS UNIDOS, TENER COCHE Y PASAR CHEQUEO DE ANTECEDENTES CRIMINALES. LLAMAR AL 847-291-8404

**Wheeling**  
SALATA está contratando personal para Tiempo completo en la mañana Preparación de comida y server, Medio tiempo en la tarde Servers. deben tener disponibilidad para los fines de semana. El horario en la mañana es de 7:30am a 3pm. Tarde de 5:30pm a 9:30pm Aplicar en persona en 1083 E Lake Cook Rd., Wheeling IL 60090 de 8:30am a 10:30am o de 2pm a 4pm. Trabaja directamente con el dueño. Te entrenamos y promovemos. Pago basado en la experiencia.

**Zion**  
Day Care está contratando maestras calificadas con Certificado CDA o Asociado en Desarrollo Infantil (Associate in Early Childhood). Interesadas enviar su CV a Martha's Day Care 2682 Sheridan Rd. o por fax al 847-731-2900

**Buffalo Grove**  
Oficina Dental está solicitando un Asistente Dental. Tiempo completo, Lunes a Viernes. Tiene que ser Bilingüe, con Experiencia Documentos para trabajar en regla. Interesados llamar a Teresa al 847-520-3020

**Palatine**  
Salon de belleza, necesita estilistas, y/o barberos para trabajar. interesados llamar al (224)392-4511.

**Estamos contratando** un chofer con 2 ayudantes con experiencia en Yarda(Jardineria). Interesados llamar al 847-721-2406

**DENTAL OFFICE**  
in Wheeling looking for Bilingual front desk person. For interview please call 847-947-2651

**Estamos contratando** Tenemos posiciones disponibles para trabajadores de Yarda. No se requiere experiencia. Llamar al (847) 855-1980 Negocio ubicado entre la Rt. 173 & 45 Antioch

**WAUKEGAN**  
Se Solicita Asistente Dental Requisitos: Bilingüe. Interesados llamar al 847-599-3855

### AURORA

Se solicita persona bilingüe para trabajar en oficina de Abogados. Conocimientos básicos de oficina. Comunicarse con Liza (847)899-8473 o mandar Currículum a: au@askimmigration.com

### SOLICITANDO

cuidadores de ancianos \$10.00 Beneficios Médicos Después de 90 Días! Beneficios Dentales Después de 90 Días! Responsable, y Confiable Necesita Seguro Social, Licencia De Conducir, Seguro de Auto, Diploma Escolar APLIQUE AHORA! 847-670-8268

### Limpieza Comercial con MAS DE 150 LOCALIDADES!

Esto significa VARIOS TRABAJOS Llame o Visítenos!! Empleo permanente!!! DEBE DE TENER DOCUMENTOS LEGALES PARA TRABAJAR EN LOS EE.UU 847-378-8758 WWW.BEELINEIMAGE.COM



## Bienes Raices

**Waukegan**  
914 Glen Flora Ave Amplio Estudio+ Apartamento de 2 Recamaras \$490.00 - \$685 705 Grand Ave. Espacioso apartamento de 2 recamara \$740(incluye calefacción y el gas para cocinar) 1009 Glen Flora Av., amplio apartamento de 2 recamaras \$740 (Incluye calefacción) 230 Martin Luther King Jr, Duplex de 3 recamaras \$975.00 Todos Hermosos, Remodelados, Pintura fresca, A/C, Persianas, Estacionamiento interesados llamar al 847-855-1980 o 847-804-9884



Solicita recepcionista, persona para limpieza de cuartos y mantenimiento

(847) 390-7200  
1535 Milwaukee Ave. Glenview, IL 60025

## LUTHERAN HOME

800 W. OAKTON STREET, ARLINGTON HEIGHTS  
SEEKS QUALIFIED CANDIDATES PART-TIME POSITIONS

\*\$100 sign on bonus (given after 90 days of employment)  
**Wait staff- Hours 4-7:30pm** Responsible for serving Hearthstone Assisted Living resident meals Maintains sanitation procedures/protocols at all times. Work schedule may include mornings, evenings, weekends, and holidays  
**Diet Aide-Hours 3:45pm-7:45pm** Responsible for serving resident meals, maintenance of assigned pantry and dining room, washing of dishes, and small wares. Maintains sanitation procedures/protocols at all times. Work schedule may include working mornings, evenings, weekends, and holidays.  
**Dish Washer-Hours 4-7:30 pm** Responsible for cleaning pots, pans and utensils within food services Must be able to understand and speak some English to customers and other employees. Work schedule may include mornings, evenings, weekends, and holidays.

Please e-mail resume to [sviane@luhome.org](mailto:sviane@luhome.org) or contact Stephanie Viane at 847-754-3363



## Servicios

### SERVICIO DE LIMOSINA

Para Todo Evento Especial (224) 627-9382 9am - 9pm 7DIAS

### ¿Tienes mal Crédito?

¿Te negaron un préstamo para carro o casa? Llámenos te podemos ayudar. 224-200-6801 815-355-7494

BUSINESS CARD  
DISEÑOS E IMPRESION  
TARJETAS DE PRESENTACION,  
POSTACARDS,  
FLYERS, ETC.  
847.991.3939

## AUTOBUS A MEXICO

¡¡COMPRE SU BOLETO!!

SALIDAS DIARIAS  
847.991.3939

Encuentranos siempre:



En las principales entradas de



## Piña Garage's y Remodelación

Especial: 16x7 a \$530 o 8x7 a \$400 Motor: \$300 Estimados GRATIS Algunas areas no estan incluidas

Sr. Francisco (773) 272-5523 Aseguranza, Bond y Licencia.

## Salon para Fiestas

Capacidad para 225 personas

Reserva tu fecha al (847) 487-3500  
628 State St, Island Lake IL

**PEPE AutoRepair**

PEPE SERVIDOR CERTIFICADO MECANICA EN GENERAL

ASE

542 W. COLFAX RD UNIT # 3 PALATINE IL, 60067

CELL: (847) 486.7561 FAX: (847) 486.7834 WWW.PEPEAUTOREPAIR.NET

# YOUR MEDICOS, SC

## TENEMOS AÑOS DE EXPERIENCIA EN LA VAGINOPLASTIA



Corrigiendo deformaciones vaginales que normalmente ocurren después de dar a luz como:

- Desgarre vaginal.
- Aumento del tamaño de los labios genitales femeninos
- Incontinencia urinaria
- Dolor durante el acto sexual
- Falta de orgasmo

Con una técnica avanzada, el tratamiento se lleva a cabo con anestesia local

**y usted regresa el mismo día a su actividad diaria después del procedimiento.**

## NUESTRO CENTRO OFRECE lo último en alta tecnología de laser y medicina de excelencia para el **tratamiento de Varices**

• Si usted siente cansancio en las piernas detrás de las rodillas dolores y calambres. Hinchazón En las piernas, picazón, ardor.

• Si usted ve que sus venas de sus piernas se ven abultadas y de color azul o púrpura a través de la piel.



**!!Podrá regresar a sus actividades habituales**

**EL MISMO DÍA DEL TRATAMIENTO!!**

Una sesión de 45min eliminara para siempre su problema de venas

El tratamiento es ambulatorio y mínimamente invasivo. Nuestros doctores son especialistas en venas varicosas

## TRATAMIENTO PARA PERDER PESO EN EL MENOR TIEMPO POSIBLE



- Ideal Protein
- HCG
- Body Slim
- Ultra Cavitation

## ¿TIENE DOLOR EN LA RODILLA?

Puede eliminar el dolor de rodilla para siempre

**PREGUNTE POR EL NUEVO TRATAMIENTO**



**PRIMERA CONSULTA ES GRATIS!**

**(224) 622-8886**



Abierto 7 días de la semana (con cita)  
1300 Busch Parkway Buffalo Grove, IL 60089  
[www.yourmedicos.com](http://www.yourmedicos.com)